

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

**«Нижегородский государственный
лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»**

**ПРОШЕДШИЕ ВРЕМЕНА: PASSATO PROSSIMO,
IMPERFETTO, TRAPASSATO PROSSIMO**

Итальянский язык

Учебно-методические материалы

**Нижний Новгород
2015**

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВПО «НГЛУ».

Направление подготовки: 45.05.01 – *Перевод и переводоведение*.

Дисциплина: Практический курс второго иностранного языка.

УДК 811.131.1'36

ББК 81.473.1-93

С 323

Сергиенко Е.Е., Хорошилова Н.В. Прошедшие времена: *Passato prossimo, Imperfetto, Trapassato prossimo*. Итальянский язык: Учебно-методические материалы. – Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2015. – 68 с.

Настоящие учебно-методические материалы предназначены для практических занятий по итальянскому языку для студентов второго курса (направление подготовки: 45.05.01 – *Перевод и переводоведение*, степень: специалист). В них сочетаются теоретические сведения и упражнения коммуникативной направленности, выполнение которых научит корректно использовать наиболее распространенные в речи прошедшие времена. Материалы могут быть использованы как для аудиторной, так и для самостоятельной работы. Они также представляют интерес для всех интересующихся итальянским языком.

УДК 811.131.1'36

ББК 81.473.1-93

Авторы: Е.Е. Сергиенко, канд. филол. наук, доцент кафедры восточных и европейских языков

Н.В. Хорошилова, канд. филол. наук, доцент кафедры восточных и европейских языков

Рецензент С.М. Фомин, канд. филол. наук, доцент кафедры русской филологии, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации

© ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2015

© Сергиенко Е.Е., Хорошилова Н.В., 2015

IL PASSATO PROSSIMO

ПРОШЕДШЕЕ ЗАКОНЧЕННОЕ ВРЕМЯ

Ieri, l'altro ieri, la settimana scorsa / il mese scorso / l'anno scorso, un giorno / due settimane / tre anni fa...

Вспомогательный глагол **avere**, **essere** + participio passato (причастие прошедшего времени) смыслового глагола.

Participio passato dei verbi regolari:

A.

ho	abbiamo	comprato (1 – comprare)	
hai	avete	venduto (2 – vendere)	la macchina
ha	hanno	finito (3 – finire)	di riparare

B.

sono andato/a	siamo andati/e	
sei andato/a	siete andati/e	all'estero
è andato/a	sono andati/e	

! Если глагол спрягается с вспомогательным **essere**, то причастие согласуется с подлежащим в роде и числе, если глагол спрягается с **avere**, согласования с причастием не происходит.

AVERE	ESSERE
<p><i>Все переходные глаголы (глаголы, от которых можно задать вопросы «кого», «что», например, встретить, пригласить ... (кого?), смотреть, покупать ... (что?).</i></p> <p>Ho incontrato Maria.</p> <p>Mario ha invitato i suoi amici.</p> <p>Abbiamo guardato un film interessante. Anna ha comprato una macchina.</p>	<p><i>Все возвратные глаголы (alzarsi, svegliarsi...)</i></p> <p>Mi sono alzato/a ci siamo alzati/e</p> <p>Ti sei alzato/a vi siete alzati/e</p> <p>Si è alzato/a si sono alzati/e</p> <p>- Maria, a che ora ti sei svegliata ieri?</p> <p>- Mi sono svegliata alle 8.</p> <p>- Io invece mi sono svegliato alle 10.</p>

<p><i>Непереходные глаголы разнонаправленного движения:</i> viaggiare, passeggiare, camminare, ballare, nuotare, ecc.</p> <p>Abbiamo viaggiato per l'Italia. Le ragazze hanno passeggiato per il parco. Ho camminato un po' per il centro. Maria ha girato per negozi.</p> <p><i>Некоторые непереходные глаголы, описывающие повседневную жизнь человека, его реакцию:</i> lavorare, pranzare, cenare, dormire, giocare, sognare, pensare, reagire, soffrire, ridere, sorridere, ecc.</p> <p>Marco ha lavorato, poi ha pranzato e poi ha dormito fino alla sera.</p>	<p>Некоторые непереходные глаголы: Сам глагол <i>essere</i>: Anna è stata in Italia.</p> <p><i>Глаголы целенаправленного движения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - andare: Sono andata a Mosca ieri. - arrivare: Mario è arrivato a Milano. - entrare: Gli amici sono entrati nell'aula. - tornare: Siamo tornati 2 giorni fa. - (ri)tornare: Siamo (ri)tornati 2 giorni fa. - partire: Mario e Francesca sono partiti. - uscire: Mario è uscito ieri sera. - venire: Sei venuto ieri alla festa? <p><i>Глаголы нахождения на месте:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - restare: Anna è restata per tutta la sera. - rimanere: Siete rimasti a Milano? <p><i>Глаголы изменения состояния:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - nascere: Quando sei nata? - morire: Questo scrittore è morto molti anni fa. - diventare: Luisa è diventata bionda. - dimagrire: Carlo è dimagrito di 8 chili.
--	--

	<p><i>Ряд других непереходных глаголов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - bastare: Non mi sono bastati i soldi. - riuscire: Anna è riuscita a passare l'esame. - piacere: Mi è piaciuto il film, ma non mi sono piaciuti gli attori. - succedere / accadere: Cosa è successo / accaduto?
--	---

Некоторые глаголы спрягаются как с AVERE, так и с ESSERE в зависимости от того, **переходные** они в данном предложении или **нет**.

<ul style="list-style-type: none"> - cambiare: Ho cambiato soldi in banca. - cominciare: Il professore ha cominciato la lezione. - continuare: I turisti hanno continuato il viaggio. - guarire: Quel medico ha guarito mia nonna. - finire: Abbiamo finito presto. - salire / scendere: Ho salito / sceso le scale... 	<ul style="list-style-type: none"> - cambiare: Mario è cambiato. - cominciare: La lezione è cominciata alle 7 in punto. - continuare: Il viaggio è continuato subito dopo il pranzo. - guarire: Il malato è guarito. - finire: Lo spettacolo è finito. - salire / scendere: Mario è salito/ sceso...
--	--

Модальные глаголы: выбор вспомогательного глагола зависит от того, с AVERE или с ESSERE спрягается глагол, стоящий в инфинитиве.

<p>Ho dovuto leggere per tutta la sera.</p> <p>Mario non ha potuto scrivere bene il dettato.</p> <p>Abbiamo voluto mangiare.</p>	<p>Sono dovuto / a partire presto.</p> <p>Mario non è potuto venire.</p> <p>Siamo voluti andare in discoteca.</p>
---	--

! Модальный глагол + возвратный глагол: все зависит от позиции местоимения.

Ho dovuto <i>alzarmi</i> presto. Mario non ha potuto <i>rilassarsi</i> . Abbiamo voluto <i>divertirci</i> .	Mi sono dovuto/a <i>alzare</i> presto. Mario non <i>si è potuto</i> <i>rilassare</i> . Ci siamo voluti <i>divertire</i> .
--	---

Глаголы, причастия от которых НУЖНО ЗАПОМНИТЬ.

Вспомогательный глагол <i>avere</i>	Вспомогательный глагол <i>essere</i>
<i>accendere</i> – <i>acceso</i> : Ho acceso la luce. <i>aprire</i> – <i>aperto</i> : Ho aperto il conto. <i>bere</i> – <i>bevuto</i> : Ho bevuto molto alla festa. <i>chiedere</i> – <i>chiesto</i> : Ho chiesto la sua opinione. <i>chiudere</i> – <i>chiuso</i> : Ho chiuso la finestra. <i>coprire</i> – <i>coperto</i> : La neve ha coperto la terra. <i>decidere</i> – <i>deciso</i> : Ho deciso di andare a Roma. <i>dire</i> – <i>detto</i> : Non ho detto tutto. <i>dividere</i> – <i>diviso</i> : Hanno diviso l'appartamento. <i>fare</i> – <i>fatto</i> : Ha fatto molte cose strane. <i>leggere</i> – <i>letto</i> : Ho letto molti libri. <i>mettere</i> – <i>messo</i> : Ho messo i miei soldi in banca. <i>offendere</i> – <i>offeso</i> : Mario ha offeso Francesca.	<i>essere</i> – <i>stato</i> : Sono stata a Mosca. <i>correre</i> – <i>corso</i> : Siamo corsi alla stazione. <i>morire</i> – <i>morto</i> : Suo zio è morto. <i>nascere</i> – <i>nato</i> : Luigi è nato il 29 febbraio. <i>rimanere</i> – <i>rimasto</i> : Sono rimasta a casa. <i>scendere</i> – <i>sceso</i> : Sono scesa dal treno. <i>succedere</i> – <i>successo</i> : Cosa è successo? <i>venire</i> – <i>venuto</i> : Sono venuta in Italia.

<p><i>perdere</i> – <i>perso</i>: Carlo ha perso il portafoglio.</p> <p><i>prendere</i> – <i>preso</i>: Ho preso il treno.</p> <p><i>rispondere</i> – <i>risposto</i>: Ha risposto alla lettera.</p> <p><i>rompere</i> – <i>rotto</i>: I bambini hanno rotto il vaso.</p> <p><i>scegliere</i> – <i>scelto</i>: Abbiamo scelto un bel regalo.</p> <p><i>scrivere</i> – <i>scritto</i>: Ho scritto una lettera.</p> <p><i>spegnere</i> – <i>spento</i>: Abbiamo spento la luce.</p> <p><i>spendere</i> – <i>speso</i>: Ho speso molti soldi.</p> <p><i>tradurre</i> – <i>tradotto</i>: Abbiamo tradotto un testo.</p> <p><i>vedere</i> – <i>visto</i>: Non ho visto Anna ieri.</p> <p><i>vincere</i> – <i>vinto</i>: La sua squadra ha vinto.</p> <p><i>vivere</i> – <i>vissuto</i>: Claudia ha vissuto a Londra.</p>	
---	--

TEMA 1. Parliamo di che cosa abbiamo fatto stamattina/ieri/la settimana scorsa...

Esercizio 1.

- 1) *Mettete i verbi tra parentesi nella forma giusta del passato prossimo.*
 2) *Trasformate la storia raccontandola in terza persona singolare / plurale (Ieri mattina Maria / i miei amici...).* 3) *In base al testo raccontate della vostra giornata di ieri. E' stata simile o completamente diversa?*

Ieri mattina io _____(alzarsi) alle sette, _____
 (andare) nella stanza da bagno, _____ (lavarsi), _____

(asciugarsi) e _____ (pettinarsi). Poi _____ (ritornare) in camera mia dove _____ (vestirsi).

Dopo che _____ (prepararsi), _____ (recarsi) in sala da pranzo, _____ (sedersi) a tavola e _____ (mangiare) la mia colazione con appetito.

Prima di uscire, _____ (coprirsi) molto bene a causa del freddo, _____ (salutare) tutti quelli di casa e _____ (andare) in ufficio. _____ (fermarsi) al chiosco presso la fermata del tram e _____ (comprare) i giornali del mattino.

Quando _____ (arrivare) in ufficio, _____ (accomodarsi) subito al mio scrittoio, _____ (parlare) con i colleghi del più e del meno e _____ (mettersi) a lavorare.

La mattinata _____ (passare) in fretta. Verso le undici _____ (riposare) un po' – _____ (bere) un caffè e _____ (fumare) una sigaretta.

All'una _____ (tornare) a casa, _____ (pranzare), _____ (sdraiarsi) sul divano e _____ (leggere) alcune riviste e giornali. Nel pomeriggio non _____ (tornare) in ufficio, _____ (occuparsi) dei miei studi di lingue straniere, _____ (divertirsi) a leggere e poi _____ (fare) una passeggiata.

La sera non _____ (volere) uscire di casa, _____ (sedersi) presso la radio e _____ (ascoltare) le ultime notizie, poi _____ (coricarsi) e _____ (addormentarsi) subito.

Esercizio 2.

1) Leggete questa lettera che lo studente di nome Giulio ha scritto alla sua amica Anna e mettete i verbi tra parentesi nella forma giusta scegliendo tra il presente e il passato prossimo. 2) Raccontate tutte le informazioni sui personaggi: dove si trova Giulio, per quale motivo, cosa ha fatto ieri di

interessante, è stata una giornata faticosa? Cosa ha fatto la sua padrona di casa?

Carissima Anna, _____ (arrivare) qui a Madrid solo quattro giorni fa, ma, secondo me, _____ (ambientarsi) già. Il mio corso di spagnolo _____ (piacere a me) subito dal primo giorno. Adesso ti _____ (raccontare) della mia giornata di ieri, così tu _____ (potere) capire come _____ (essere) la mia vita nuova. Allora, ieri mattina _____ (svegliarsi) alle 7.30, _____ (prepararsi) in fretta, _____ (rifare) il letto, ma poi non _____ (fare) neanche colazione per paura di far tardi. In generale, la sede del corso non _____ (essere) vicino a casa, di solito _____ (andarci) in autobus, ma ieri un compagno mi _____ (dare) un passaggio in macchina. Secondo l'orario la prima lezione _____ (cominciare) sempre alle 8.45, ma ieri, però, _____ (iniziare) alle 9 e _____ (terminare) alle 13.30; poi io _____ (pranzare) e dopo 40 minuti _____ (dovere) tornare in classe per le esercitazioni pratiche. Alle 5 _____ (terminare) le lezioni, (volere) _____ rilassarmi un po', perciò _____ (fare) una passeggiata per il centro, poi _____ (tornare) a casa e _____ (dare) un'occhiata ai giornali prima di cena. Verso le 20.00 _____ (mettersi) a tavola e _____ (cenare) con appetito. Più tardi, alle 20.30, _____ (venire) Carla, la padrona di casa, che _____ (occuparsi) dei lavori domestici. Io _____ (volere) aiutarla, ma lei non mi _____ (permettere) di farlo. Così, _____ (fare) tutto da sola: _____ (fare) le pulizie di casa, _____ (cucinare), _____ (fare) il bucato, _____ (stirare), fortunatamente non _____ (dovere) lavare i piatti perché

_____ (esserci) una lavastoviglie in casa. Verso le 22 mi
_____ (telefonare) i miei amici, ma io non _____
(volere) uscire con loro, _____(guardare) la tv,
_____ (scrivere) ai miei genitori, poi verso mezzanotte
_____ (lavarsi) e _____(coricarsi).

In generale qui _____ (andare) tutto bene. Il tempo
_____ (essere) bello: _____ (fare) caldo e non
_____ (piovere)! E tu come _____ (stare)? Ora ti
_____ (dovere) lasciare; _____ (vedersi) quando
_____ (ritornare) a casa alla fine del mese. Ti abbraccio. Giulio.

Esercizio 3. 1) Completate con i verbi (mettendoli nel passato prossimo o nel presente). 2) Volgete la situazione nel passato se è nel presente e, al contrario, nel presente se è nel passato.

1) Ogni giorno io (svegliarsi) _____ alle 7, (vestirsi)
_____, (lavarsi) _____ in fretta e poi (uscire) _____.

Anche ieri...

2) Mario (farsi) _____ la barba e (lavarsi) _____ sempre
con acqua fredda. Anche ieri...

3) Paolo e Maria (conoscersi) _____ ad una festa due anni fa e
qualche mese dopo (sposarsi) _____. Oggi succede spesso che i
giovani...

4) Quando Luisa non (sentire) _____ la sveglia, (alzarsi)
_____ tardi, non (avere) _____ molto tempo a disposizione,
allora non (mangiare) _____ e non (pulire) _____ la stanza.

Anche ieri...

5) – Tu (telefonare) _____ a Marco ieri? – Sì, ma non mi
(rispondere) _____. A volte quando...

6) Di solito noi (incontrarsi) _____ con il nostro professore in un bar del centro. Anche ieri...

7) Mio padre ieri sera (addormentarsi) _____ davanti al televisore. Ma di solito...

8) Quel giorno Giorgio (telefonare) _____ a Maurizio, poi i ragazzi (incontrarsi) _____ al bar del centro e (parlare) _____ del più e del meno. Di solito quando Giorgio...

9) Ieri (arrivare) _____ la mia amica, (giocare) _____ insieme a carte e poi lei (andare) _____ a fare una passeggiata, io invece (prendere) _____ un libro interessante e (leggere) _____ un po'. Di solito quando...

10) Ogni sera (mangiare, io) _____, poi (guardare) _____ la TV. A volte mi (telefonare) _____ un mio amico e mi (chiedere) _____ di andare al cinema con lui. Quando io non (volere) _____ andarci, gli (rispondere) _____ di no e (rimanere) _____ a casa, (fare) _____ i miei compiti, (scrivere) _____ una lettera, poi (andare) _____ a letto e (addormentarsi) _____ subito. Anche ieri sera...

11) Ieri Luisa (volere) _____ passeggiare, allora (uscire) _____ di casa e (avviarsi) _____ nella direzione del parco, ma dopo pochi metri (incontrare) _____ un suo compagno di università. I giovani (recarsi) _____ al cinema e (vedere) _____ un film interessante. Di solito quando Luisa...

Esercizio 4. Dite in italiano:

Утром Мария встала, умылась, позавтракала, оделась и вышла из дома около 9. Она погуляла по центру, потом села на автобус, приехала в супермаркет и походила по магазинам. Девушка вернулась домой около 4.

Она пообедала, посмотрела телевизор и начала делать домашнее задание. Вечером она немного отдохнула, почитала книгу, посмотрела телевизор. В 23.00 она умылась, легла спать и проспала до 8 утра следующего дня.

TEMA 2. Parliamo di come abbiamo passato le ultime vacanze: dove e come abbiamo viaggiato, in che paesi siamo stati, cosa abbiamo fatto il fine settimana / l'estate scorsa / l'anno scorso...

Esercizio 1. 1) Aprite le parentesi. 2) Raccontate come le persone hanno trascorso le loro vacanze.

1) L'estate passata Mario (partire) _____ per l'Egitto con una sua amica. (Viaggiare, loro) _____ con l'aereo e quando (arrivare) _____, (prendere) _____ subito un pulman che (portare) _____ i ragazzi in spiaggia dove loro (nuotare) _____ molto.

2) Le mie amiche (decidere) _____ di imparare l'inglese, allora (scegliere) _____ una scuola privata a Londra, (comprare) _____ i biglietti e (partire) _____ per l'Inghilterra. Le ragazze (passare) _____ a Londra due settimane e il corso _____ (piacere) _____ molto. Quando (ritornare) _____ in Italia, tutti (dire) _____ che il loro inglese è perfetto.

3) Due anni fa i miei genitori (andare) _____ a Firenze. (Scendere) _____ dal treno e (avviarsi) _____ subito verso la Galleria degli Uffizi dove (passare) _____ una

intera giornata. Così (potere) _____ ammirare i capolavori di Botticelli, Caravaggio e di altri grandi pittori. Verso sera (camminare) _____ in lungo e in largo per le viuzze medievali della città. (Rimanere) _____ davvero impressionati.

4) Luisa (volere) _____ praticare un po' di sport all'aria aperta. Perciò (valutare) _____ delle varianti e alla fine (scegliere) _____ di andare in montagna. Allora, la mattina (partire) _____ per Cortina e ci (sciare) _____ fino a tardi. Il giorno seguente, però, (cadere) _____ e (fratturarsi) _____ un piede. Così (dovere) _____ rimanere in ospedale per un po' di giorni.

E voi che tipo di vacanza avete fatto l'ultima volta: una vacanza "all inclusive" / una vacanza studio / una vacanza culturale / una vacanza sportiva?

Esercizio 2. 1) Leggete il dialogo completandolo con le forme del passato prossimo. 2) Rispondete alle domande che seguono. 3) Raccontate come i personaggi hanno passato il fine settimana.

Una gita

Oggi è lunedì: (cominciare) _____ una nuova settimana. Neil e Pat (incontrarsi) _____ in un bar al centro della città.

Neil: Ciao, Pat, come stai?

Pat: Oh, ciao, Neil! Sto bene, grazie, e tu?

N: Non c'è male. Prendi qualcosa con me?

P: Volentieri! Un cappuccino.

N: Non mangi niente?

P: No. La mattina mangio solo una mela.

N: (Al cameriere) Un cappuccino e un caffè, per favore.

(A Pat) Ieri non (venire) _____ al centro...Dove (essere) _____ ?

P: Infatti (andare) _____ ad Assisi con Annette.

N: Che bello! E' una città bellissima: (esserci) _____ due settimane fa.

P: E tu che (fare) _____ ieri?

N: Niente d'importante. (Rimanere) _____ a Perugia. La mattina (incontrare) _____ gli amici al centro; (parlare) _____ di sport, di politica, insomma del più e del meno. Nel pomeriggio (dormire) _____ fino alle cinque... Raccontami del tuo viaggio – come (andare) _____?

P: Allora, Annette e io (partire) _____ la mattina alle sette. Appena (arrivare) _____, (visitare) _____ la Basilica di San Francesco: gli affreschi di Giotto sono splendidi. Poi (vedere) _____ anche la chiesa di Santa Chiara e la Cattedrale di San Rufino. Verso mezzogiorno (salire) _____ a piedi fino alla Rocca, ma... con una fame!

N: (Trovare) _____ qualche ristorante a buon mercato?

P: No, (pranzare) _____ al sacco. Più tardi (scendere) _____ di nuovo in città, (girare) _____ un po' e prima di partire (comprare) _____ qualche souvenir.

N: Bene. (Passare) _____ una giornata interessante. La mia, al contrario, (essere) _____ noiosa: (passare) _____ tutto il pomeriggio a casa, solo; (scrivere) _____ una lettera e (ascoltare) _____ cassette con lo stereo.

A. Scegliete la variante giusta:

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1) Neil è stato ad Assisi | a) due settimane fa |
| | b) il mese scorso |
| | c) la settimana passata |
| 2) Neil non ha visto Pat al centro | a) ieri sera |
| | b) ieri mattina |

- c) ieri pomeriggio
- 3) Neil è rimasto
a) a casa
b) a Perugia
c) a letto
- 4) Neil ha incontrato gli amici
a) al centro
b) in piazza
c) a scuola
- 5) Neil e gli amici hanno parlato
a) di teatro
b) del più e del meno
c) di economia
- 6) Neil ha dormito
a) tutto il pomeriggio
b) fino alle cinque
c) tre ore
- 7) Pat e Annette hanno visitato
a) il museo storico
b) il palazzo comunale
c) la Basilica di San Francesco
- 8) Le due amiche hanno pranzato
a) al sacco
b) in trattoria
c) al ristorante
- 9) Neil ha ascoltato
a) la radio
b) dei dischi
c) delle cassette

B. Rispondete alle domande:

1) Dove sono Neil e Pat? Di che cosa parlano? 2) Dove è stato Neil domenica mattina? 3) Con chi ci è stato? 4) Dove è andata Pat? 5) Con chi è partita? 6) Che cosa hanno visitato le amiche? 7) Dove hanno pranzato? 8) Come hanno passato il pomeriggio? 9) Neil dove ha trascorso il pomeriggio? 10) Che cosa ha fatto? Si è divertito?

Esercizio 3. 1) Leggete il dialogo completandolo con le forme del passato prossimo. 2) Raccontate come i personaggi hanno passato le loro vacanze.

3) *Parlate in coppia: quale variante vi piace di più, avete mai fatto una vacanza simile, come pensate di passare la prossima vacanza?*

In vacanza

Martin: Ciao, Bruno. Vedo che (tu, abbronzarsi) _____! (Essere) _____ in vacanza?

Bruno: Sì, (tornare) _____ due giorni fa.

M: (Andare) _____ anche quest'anno a Riccione?

B: No, quest'anno (noi, decidere) _____ di cambiare. I miei genitori (prenderer) _____ in affitto un miniappartamento in un villaggio turistico in Sicilia; mia sorella Lucia ed io (fare) _____ le vacanze da soli.

M: (Andare) _____ insieme da qualche parte?

B: No, quanto a me, (andare) _____ in campeggio all'Isola d'Elba e Lucia (passare) _____ una settimana in Sicilia con la mamma e il papà, poi (partire) _____ con un amico per Parigi dove (frequentare) _____ un corso di francese. E tu Martin, che cosa (fare) _____ di bello durante l'estate?

M: (Viaggiare) _____ in treno: (partire) _____ da Milano il 1 agosto e (andare) _____ a Venezia.

B: Ci (andare) _____ da solo?

M: Sì, ma poi, per caso, ci (incontrare) _____ un gruppo di amici e insieme (continuare) _____ il viaggio; (visitare) _____ anche Firenze e Roma e (tornare) _____ a Milano il 16 agosto. (Essere) _____ una vacanza bellissima! Sono davvero contento: (divertirsi) _____ alla grande.

Esercizio 4. 1) *Completate il testo con le forme del passato prossimo.*
2) *Raccontate la storia in terza persona usando i verbi che seguono.*

L'estate scorsa io (essere) _____ a Venezia. (Partire) _____ alla fine di luglio e ci (restare) _____ due settimane. Prima di partire (prenotare) _____ una camera in un albergo vicino a Piazza S. Marco. Quando (arrivare) _____, (andare) _____ subito in albergo. Poi (mangiare) _____ in una trattoria tipica. (Visitare) _____ le chiese e i musei e (vedere) _____ moltissime altre cose.

In agosto noi, cioè la mia famiglia ed io, (decidere) _____ di andare in campagna. (Partire) _____ presto, ma già dopo circa 10 chilometri (trovare) _____ traffico sull'autostrada, così (decidere) _____ di prendere la strada statale.

Dopo un'oretta (vedere) _____ un posto tranquillo, ideale per un picnic. (Parcheggiare) _____ la macchina e (cominciare) _____ a preparare tutto, ma proprio in quel momento (arrivare) _____ un pullman pieno di ragazzini e così la pace (finire) _____. Infatti (cominciare) _____ a sentire la radio, a cantare, a giocare a palla e a fare tanto rumore che (preferire) _____ andare via.

(Vedere) _____ altri posti, ma tutti pieni di gente. Allora, (pensare) _____ di andare al ristorante e, dopo un paio di chilometri, mia moglie (vedere) _____ una trattoria. (Entrare) _____, ma purtroppo neanche là (trovare) _____ posto: tutto prenotato! Così (ritornare) _____ in città. Alle due (arrivare) _____ a casa nostra e (fare) _____ il picnic sul balcone.

Ricostruite la storia:

Marco: andare a Venezia, partire a luglio, restarci 2 settimane
prima di partire: prenotare una camera

A Venezia: arrivare alla stazione, andare in albergo, girare per la città, visitare le chiese, vedere molte cose, mangiare

(in agosto) Marco e la sua famiglia: decidere di andare in campagna
partire presto, trovare molto traffico per strada
vedere un posto tranquillo, fermarsi, cominciare a preparare tutto
arrivare (un Pullman), finire (la pace)
cominciare a fare rumore, preferire andare via
pensare di andare al ristorante
vedere una trattoria, entrare, non trovare posti liberi
ritornare in città, arrivare a casa, fare il picnic sul balcone

Esercizio 5. 1) Completate il testo con le forme del passato prossimo.

2) Raccontate la storia in terza persona usando i verbi che seguono.

Milano, 25 gennaio

Cara Marcella,

non ci sentiamo da alcuni mesi ormai, ma in questi ultimi tempi (avere)
_____ davvero molto da fare e da organizzare. Ora finalmente
(trovare) _____ un po' di tempo per scrivere, quindi ti racconto cosa
(fare) _____ in questo periodo. Come vedi ora abito a Milano.
(Laurearsi) _____ nel giugno scorso e, dopo la laurea, (partire)
_____ con alcune amiche per fare un giro d'Europa: (noi, andare)
_____ in Austria, Germania, Danimarca e Norvegia; (arrivare)
_____ fino a Capo Nord e poi (tornare) _____ verso
sud, passando dalla Svezia. (Essere) _____ una vacanza bellissima
come puoi immaginare! (Divertirsi) _____ un mondo e
(incontrare) _____ tantissima gente. Devo dire che in Svezia
(succedere) _____ una cosa davvero strana! In un ostello di
Stoccolma, dove (dormire) _____ per 2 notti, (conoscere)
_____ un gruppo di italiani. (Passare) _____ un paio
di giorni con loro e io... beh... (innamorarsi) _____ di Salvo, uno dei
ragazzi del gruppo, un siciliano che lavora qui a Milano. Ora (tu, capire)

_____ perché (venire) _____ a vivere qua. Quando (tornare) _____ dalla vacanza (cominciare) _____ a cercare lavoro in questa città, per stare vicino a Salvo. Alla fine (riuscire) _____ a trovare un posto come traduttrice-interprete alla Fiera di Milano, (fare) _____ le valigie e (trasferirsi) _____ qui. Che ne pensi? (Essere) _____ una decisione importante per me, ma sono contenta di essere qui con Salvo.

E tu che fai? Come va? Scrivimi presto e raccontami di te.

Baci. Carolina

Ricostruite la storia:

Carolina: trovare un po' di tempo, scrivere alla sua amica, raccontarle la sua storia

laurearsi poco fa, partire per un viaggio con le sue amiche

le ragazze: andare in giro per l'Europa, visitare molti paesi, arrivare in Svezia

Carolina: divertirsi alla grande, incontrare molte persone interessanti

(a Stoccolma): succedere una cosa strana, dormire in un albergo per 2 notti, conoscere un gruppo di italiani, innamorarsi di un ragazzo di nome Salvo, decidere di trasferirsi, tornare a casa, fare le valigie, trasferirsi a Milano, trovare un lavoro come interprete

Esercizio 6. 1) Completate il testo con le forme del passato prossimo.

2) Raccontate la storia usando i verbi che seguono.

Un giorno Maria e Carlo (volere) _____ andare da qualche parte il fine settimana. Dopo una lunga discussione (scegliere) _____ Venezia. (Partire) _____ alle 6 di mattina con il treno. Il viaggio non (essere) _____ noioso, perché (incontrare) _____ altri ragazzi stranieri e (parlare) _____ con loro del più e del meno. (Arrivare) _____ alla stazione di Venezia alle 11. Poi (prendere) _____ il traghetto per Piazza San Marco. Qui (vedere) _____ le meraviglie della

città, e poi Carlo (volere) _____ visitare una mostra di quadri, Maria invece (decidere) _____ di guardare le vetrine dei negozi e alla fine del suo giro (comprare) _____ qualche souvenir.

Alle 14 (pranzare, loro) _____ in una trattoria tipica della città. (Mangiare) _____ molto bene, ma (spendere) _____ molto. Dopo il pranzo (girare) _____ Venezia in gondola e il gondoliere (cantare) _____ per loro “O sole mio”. Il giro (essere) _____ molto piacevole e quando (scendere) _____ dalla gondola (ringraziare) _____ e (salutare) _____ l’uomo.

La sera Maria e Carlo non (uscire) _____, (andare) _____ a letto presto. Maria (leggere) _____ un po’, invece Carlo (addormentarsi) _____ subito. Il giorno dopo i ragazzi (volere) _____ andare a vedere le due isole vicino a Venezia, ma non (potere) _____ farlo perché i soldi (finire) _____. I due giovani (partire) _____ da Venezia alle 4 di pomeriggio, il ritorno a casa (essere) _____ un po’ triste, ma pieno di ricordi. Maria (dire) _____ a Carlo che il viaggio ____ (piacere) _____ tanto e che vuole tornare a Venezia ancora una volta.

Ricostruite la storia:

Maria, Carlo: decidere di fare un viaggio, scegliere Venezia, partire presto

Il viaggio: non essere noioso, i ragazzi: incontrare, parlare del più e del meno

Gli amici: arrivare alle 11, prendere il traghetto, vedere la città dalla gondola

Il gondoliere: cantare, i ragazzi: ringraziare

Carlo: volere visitare una mostra, Maria: volere andare a fare spese, passeggiare per il centro, guardare le vetrine, comprare qualche souvenir

Alle 14 i ragazzi: pranzare, mangiare bene, spendere molti soldi

La sera gli amici: non uscire, andare a letto presto

Maria: leggere un po’, Carlo: addormentarsi subito

Il giorno dopo: volere andare a vedere le isole, (i soldi) finire, non potere farlo, partire dalla città alle 14

Maria: dire a Carlo, (il viaggio) piacere molto

! Когда прямое дополнение выражено безударными формами прямых личных местоимений, то согласование причастия с местоимениями 1 и 2 лица (mi, ti, ci, vi) является факультативным, а с местоимениями 3 лица (lo, la, li, le) – *обязательным!* Причем, местоимения 3 л. ед. ч. (lo и la) апострофируются (l'), а местоимения 3 л. мн.ч. – нет!

– Non ci hai visto/i ieri? – No, non vi ho visto/i. – Perché non mi hai salutato/a ieri? – Perché non ti ho visto/a.

– Hai incontrato Maria ieri? – Sì, l'ho incontrata. – Hai invitato i tuoi amici? – Sì, li ho invitati.

LETTURA: La prima volta da solo a casa

-Ma davvero **mi hai preso** per un bambino? - lui si è quasi arrabbiato - ho sempre fatto cose molto più importanti che rimanere a casa da solo.

-Ma stavolta non rimani proprio da solo,- ha detto lei,-sei responsabile anche del gatto e di nostro figlio. Cerca di sopravvivere fino al pomeriggio...

Prima di andare a letto, ha letto il messaggio lasciato dalla moglie: «1) fare ordine in casa, 2) preparare il pranzo al figlio, 3) dar da mangiare al gatto.» Ha provato ad immaginare il suo viso quando al ritorno lei trova tutto in ordine. Questo pensiero gli ha fatto venire un sorriso con il quale lui si è addormentato.

L'ha svegliato il gatto e il pianto del figlio. Ha cacciato via il gatto, è corso dal figlio, ha cercato di tranquillizzarlo, gli ha dato un giocattolo. Dopo che **l'ha lavato, l'ha pettinato** e vestito, ha deciso di sistemare la casa. Ha lasciato il figlio e il gatto nella stanza. Si è messo a stirare la camicia ma il

ferro da stiro gli è caduto sul piede. Ha pensato di fare il bucato, ma tutta l'acqua è andata per terra. Ha acceso l'aspirapolvere per pulirla, ma è andata via la luce, l'aspirapolvere si è aperto e la polvere è uscita. Si è sentito un po' stanco delle fatiche casalinghe e ha deciso di preparare qualcosa da mangiare.

Ha aperto il frigo, ha preso quel po' che ha trovato. Ha provato a ricordare come si cucina. Ma non ci è riuscito perché veramente non ci ha mai fatto caso. Ha preso la pentola e **l'ha messa** sul fuoco. È andato al telefono, ha gentilmente risposto che lei è fuori per lavoro. Ha dato un'occhiata al figlio e al gatto. È tornato in cucina, ha preso la pentola, si è bruciato e ha gridato come matto.

Ha lasciato stare la pentola e ha preso un paio d'uova. È andato al telefono, ha risposto innervosito che lei non c'è e non si sa quando ritorna. In cucina è caduto sulle uova rotte, ha detto fra i denti qualche parolaccia.

Ha provato a cucinare la pasta, ma **l'ha buttata**, in pentola è rimasta solo l'acqua. È corso al telefono, ha gridato arrabbiatissimo che lei non c'è, e non viene più. È corso nella stanza, ha sgridato il figlio, ha dato un calcio al gatto. Ha cercato di tranquillizzare il figlio, gli ha parlato, cantato una canzone, gli ha raccontato una poesia, dato un giocattolo. Ha chiesto scusa al gatto, **l'ha accarezzato**. È sceso giù in negozio, per comprargli una salsiccia ma non **l'ha trovata**. Ha preso tutti e due e **li ha portati** in cucina.

Ha messo nel forno la carne. Visto che il figlio si è sporcato di cioccolata, **l'ha sgridato** e gli ha dato uno schiaffo. **L'ha portato** in bagno a lavargli il viso. Gli ha chiesto scusa. È sceso giù per comprargli una caramella ma non **l'ha trovata**. È andato ad aprire, ha mandato al diavolo l'impiegato, gli ha chiesto scusa, ha accettato il telegramma, ha ringraziato l'impiegato. Si è ricordato della carne, è corso in cucina e ci ha visto il forno pieno di fuoco. Ha chiamato i vigili del fuoco. Ha tranquillizzato il figlio e il gatto e **li ha portati** in una trattoria dietro l'angolo e ha visto che non esiste più...

Si può solo immaginare quello che lei ha visto al ritorno: lo stato della casa, e loro affamati e arrabbiati. Il pensiero, che senza di lei lui non può sopravvivere, le ha fatto venire un sorriso felice.

A. Rispondete alle domande:

- 1) Che cosa un giorno la moglie ha chiesto di fare a suo marito? Come ha reagito?
- 2) Che cosa gli ha detto di fare nel suo messaggio?
- 3) Chi ha svegliato il marito? Poi cosa ha fatto?
- 4) Perché non è riuscito a stirare la camicia?
- 5) Perché non ha fatto il bucato?
- 6) Poi cosa si è messo a fare? Ci è riuscito?
- 7) Perché non ha preparato niente da mangiare?
- 8) Come mai si è bruciato?
- 9) Perché non è riuscito a fare la frittata?
- 10) Ha fatto la pasta?
- 11) Perché si è arrabbiato?
- 12) Perché ha dovuto chiedere scusa al gatto?
- 13) Perché ha dovuto chiedere scusa anche al figlio?
- 14) Come mai ha dovuto chiamare i vigili del fuoco?
- 15) Perché la famiglia non ha mangiato nella trattoria dietro l'angolo?
- 16) Cosa ha visto la moglie al ritorno? Come ha reagito?

B. Traducete in italiano:

Кот разбудил Марио, но он его выгнал. Его сын начал плакать, и отец побежал к нему и постарался его успокоить. Марио его умыл и причесал, а затем оставил его в комнате и начал гладить. Но ничего не вышло, так как утюг упал ему на ногу. Тогда Марио решил постирать, но вся вода пролилась. Он взял пылесос, включил его, но отключили свет. Затем Марио решил что-нибудь приготовить: он открыл холодильник, взял какие-то продукты, но потом вспомнил, что не умеет готовить, так как никогда не обращал на это внимание. Он взял кастрюлю, поставил её на огонь, пошел взглянуть на сына и на кота, накричал на них, потом вернулся на кухню, снова взялся за кастрюлю, обжегся и закричал как сумасшедший. Потом Марио взял пару яиц, но они разбились, и он на них упал. Еще он попробовал приготовить макароны, но у него ничего не

Avete riposato? 4. Stamani siete usciti/e presto? Siete stati/e in Italia? Ieri siete restati/e a casa? Siete andati/e alla festa? 5. Siete venuti/e in autobus? Siete tornati/e tardi? Siete andati/e in centro? Siete stati/e al cinema?

2. *Traducete in italiano usando il passato prossimo (ausiliare avere).*

а) 1. Я поел. Я выпил. Ты хорошо поел? Ты выпил кофе? Мы поели в ресторане. Мы выпили бокал вина. 2. Они писали письмо. Они читали книгу. Ты написал статью? Ты читал этот роман? Я написала сообщение. 3. Ты сделал упражнение? Он сделал домашнее задание. Мы не сделали что-то важное. 4. Ты сказал правду. Она ничего не сказала. Что вы сказали? 5. Они работали до вечера. Я вчера не работала. Он работал хорошо. 6. Он засмеялся. Они долго смеялись. Мы не смеялись. 7. Я не смог. Я не захотел. Ты не смогла. Ты не захотела. Они не смогли. Они не захотели. 8. Я открыл окно. Я закрыл дверь. Мы открыли счет. Мы не закрыли машину. Он открыл глаза. Она закрыла свой магазин. 9. Ты почистил зубы? Ты вымыл машину? Он почистил туфли. Она вымыла пол. Они вымыли квартиру. 10. Я увидел друга. Я услышал его слова. Он уже видел этот фильм. Он услышал шум. Вы увидели центр города? Они слышали что-то странное.

б) 1. Ты включил свет? Ты выключил телевизор? Они включили компьютер. Они выключили отопление. Я включила кондиционер. Я выключила звук. 2. Я взял книгу. Я отдал деньги. Он взял чемодан. Он дал работу. Мы не взяли сумку. Мы отдали долги. 3. Ты это спросила? Ты ответила на вопрос. Я спросил его совет. Я не ответил. Вы спросили информацию. Вы не ответили. 4. Я выбрал эту вазу. Он выбрал подарок. Мы выбрали новый дом. 5. Я купил книгу. Я продал машину. Они продали свою виллу. Они купили стиральную машину. Ты купила подарок? Ты продала свою коллекцию? 6. Он обещал приехать. Они обещали прийти. Вы обещали помочь. 7. Они нашли квартиру. Они потеряли кошелек. Мы не нашли его дом. Мы потеряли много денег. Я нашел новую работу. Я

ничего не терял. 8. Я хорошо подумал. Он не подумал. Мы подумали об отпуске. 9. Он преподавал в университете. Он выучил немецкий язык. Мы преподавали в этой школе. Мы ничего не выучили. Ты преподавала математику? Ты много выучила. 10. Мы начали урок. Мы закончили вовремя. Я начал работать. Я закончил учиться. Они начали рано. Они закончили поздно.

3. Traducete in italiano usando il passato prossimo (ausiliare essere).

1. Я был в Москве. Ты была в Италии? Мы были в кино. 2. Данте родился в 1265. Он умер в 1321. 3. Вы пошли в театр? Во сколько вы пришли? Куда ты пошла? Ты пришла вовремя. Я пошел в ресторан. Я пришел домой поздно. 4. Он уехал за границу. Он вернулся вчера. Мы уехали в деревню. Мы вернулись в город. 5. Я приехала на вокзал. Я приехал в гости к другу. Они приехали на концерт. 6. Ты вошел в класс. Ты вышел из дома. Ты вошла в супермаркет. Ты вышла из университета после занятий. Мы вошли в это здание. Мы вышли из магазина без денег. 7. Они поднялись быстро. Они спустились вниз. Он поднялся с тяжелой сумкой. Она сошла с поезда. Я поднялась на пятый этаж пешком. 8. Я остался дома. Ты осталась одна. Они остались в городе. 9. Это произошло неожиданно. 10. Эта история хорошо закончилась.

4. Traducete in italiano usando il passato prossimo (verbi riflessivi).

1. Я заснула с трудом. Я проснулась ровно в восемь. Он заснул в полночь. Он проснулся рано. 2. Вы ошиблись. Ты не ошиблась. Я как всегда ошибся. 3. Мы встретились на дискотеке. Мы поздоровались. Мы познакомились. Они встретились и познакомились на празднике. Они поздоровались. 4. Он помылся холодной водой. Она помылась в душе. Они помылись. 5. Я разделся и лег спать. Я встал и оделся. Он оделся. Он разделся. Они оделись. Они разделись. 6. Вы развлекались. Вы заскучали. Я заскучала. Я развлекалась. Ты заскучала. Ты развлекалась. 7. Я встала вовремя. Вы

встали поздно. Ты встала самая первая. 8. Я заболел. Он тоже заболел. Они все заболели. 9. Я женился. Я вышла замуж. Мы поженились. 10. Он разозлился на родителей. Она разозлилась на друга. Они разозлились. 11. Я обиделась на коллегу. Я ни на кого не обиделся. Они обиделись. 12. Он простудился. Она простудилась. Мы простудились. 13. Они посмотрели друг на друга. Мы посмотрели друг на друга. Вы посмотрели друг на друга. 14. Мы обнялись. Мы поцеловались. Они обнялись. Они поцеловались. Вы обнялись. Вы поцеловались. 15. Мы попрощались. Вы попрощались. Они попрощались.

5. Coniugate i verbi tra parentesi al passato prossimo (verbi transitivi e intransitivi).

a) 1. Alla festa (noi / cantare) una canzone e (noi / suonare) il pianoforte. 2. Il nonno (mangiare) tutta la torta, e poi non (dormire) bene. 3. Io (perdere) il portafoglio. 4. Loro (arrivare) in ritardo. 5. Non (io / capire) quello che (tu / dire); puoi ripetere, per favore? 6. (Io / prendere) l'influenza e (rimanere) a letto tutta la settimana. 7. Silvio (andare) in un centro commerciale e (comprare) un regalo per la sua fidanzata. 8. Mia sorella (invitare) gli amici a casa. Loro (venire), (mangiare) e (bere) tutto, e poi (andare) via. 9. Non (tu / studiare) abbastanza, per questo (fare) molti errori. 10. Che cosa (voi / regalare) a Giulia per il suo compleanno? 11. Ieri sera mia nonna (essere) in discoteca con gli amici, per questo (tornare) tardi. 12. Franco (spendere) tutto il denaro in regali per gli amici.

b) 1. Dove (voi / andare) in vacanza? – (Noi / andare) al mare. 2. (Tu / avere) paura? 3. Mio padre (essere) molte volte in America. 4. (Tu / fare) tutto da sola. (Tu / essere) brava! 5. Ieri (io / uscire) tardi e (dimenticare) anche di prendere le chiavi. 6. A che ora (tornare) Laura e Luisa? 7. Povere ragazze, non (loro / avere) neppure un attimo di riposo. 8. (Noi / mettere) in ordine la stanza e (pulire) il tappeto. 9. Ieri per la strada (io / incontrare) un mio vecchio amico.

10. Laura (prendere) l'autobus sbagliato. Allora (scendere) dall'autobus e (andare) a piedi. 11. Non (io / fare) in tempo a passare da te. Anche la sera (io / dovere) fare molte cose da fare. 12. (Io / portare) il cane a passeggiare nel parco. 13. Piero ieri (restare) a letto fino a mezzogiorno. Poi (fare) colazione e (tornare) di nuovo a letto. 14. Quel vestito (costare) troppo.

c) 1. Tutti (noi / partire) per le Maldive, il nonno e il cane (restare) soli in casa. 2. Il suo comportamento di ieri (disturbare) tutti i miei amici. 3. Mia moglie (spendere) tutto il mio stipendio in cosmetici. 4. Io (decidere) di divorziare. 5. Qualcuno (rubare) la mia macchina, perciò (io / andare) in ufficio a piedi. 6. Io (prendere) l'ascensore, tu invece (scendere) a piedi. 7. Ieri Franco (aspettare) Maria fino alle 5, poi (mangiare) da solo. 8. (Io / fare) colazione alle otto e poi (andare) di corsa in ufficio. 9. Io (scrivere) una lettera ai miei genitori. 10. Il mio cane (scappare), non so dove (andare)? 11. Ieri (piovere) tutto il giorno. 12. Mia figlia (nascere) in agosto. 13. Mario (raccontare) una barzelletta, ma nessuno (ridere). 14. Oggi non (io / andare) in ufficio: (rimanere) a casa e (leggere) un giallo di Marinina. 15. Che (succedere)? (Io / sentire) un rumore strano. 16. Mio zio (ingrassare) molto in questi ultimi anni.

6. Coniugate i verbi tra parentesi al passato prossimo (verbi transitivi, intransitivi e riflessivi).

1. Mario (andare) al bar, (bere) un caffè e poi (tornare) a casa. 2. Mario e sua sorella (uscire) in giardino e (raccolgere) i fiori. 3. Lui (spogliarsi) e (farsi) la doccia. 4. Laura (sbagliarsi). 5. Non mi (piacere) affatto quello che (tu / dire). 6. Uno sconosciuto (avvicinarsi) e mi (chiedere) una sigaretta. 7. La bambina (vedere) un ragno e (spaventarsi). 8. Anna e Laura (tornare) a casa, (togliersi) il cappotto e (cucinare) il pranzo. 9. (Noi / restare) a casa tutto il giorno. 10. (Loro / guadagnare) molto, perciò (comprare) una nuova casa. 11. (Noi / incontrarsi) alla fermata. 12. A che ora (partire) il treno per Milano? 13. Tania (essere) a Venezia. Venezia le (piacere) molto. 14. Tania (visitare) Venezia e (vedere) tutti i

suoi monumenti. 15. Mia madre (svegliarsi) alle otto e poi (svegliare) mia sorella. Io invece (svegliarsi) un'ora dopo, (farsi) la barba e (fare) colazione. 16. Mia sorella (ammalarsi), così non (andare) al lavoro. 17. Luisa (entrare) in casa e (togliersi) il cappotto. 18. Lei (finire) di studiare e (lavarsi) i capelli. 19. (Io / chiudere) il libro, (spegnere) la luce e (addormentarsi). 20. I nostri vicini (chiedere) un prestito alla banca e (comprare) una macchina nuova. 21. (Noi / arrivare) sulla spiaggia, (spogliarsi) e (fare) il bagno. 22. Anna (essere) in vacanza a Rimini, ma non (divertirsi) affatto. 23. Io e mia moglie (scegliere) le tende per il salotto. 24. Mia sorella (vestirsi), (pettinarsi), (truccarsi) e poi (uscire).

7. Rispondete alle domande, usando la forma giusta del pronome.

1. – Hai già preso il caffè? – Sì, _____.
2. – Hai preso i miei libri? – No, _____.
3. – Hai scritto a Marco? – Sì, _____.
4. – Hai ricevuto le notizie di Luisa? – Sì, _____.
5. – Dove hai comprato questa penna? – _____ in un negozio in centro.
6. – Hai visto la commedia? – No, _____.
7. – Bella questa foto, Gianni! _____ ha fatt__ la tua ragazza? – Sì, _____ proprio lei.
8. – Francesca, chi ha comprato questa macchina? – _____ il mio ragazzo.
9. – Avete ascoltato le cassette? – No, _____.
10. – Chi ha prestato i soldi alla fine? – _____ mia zia.
11. – Gli studenti hanno studiato la grammatica? – Sì, _____.
12. – Hai capito le regole? – Sì, _____.
13. – Chi ha lavato la tua macchina? – _____ hanno lavat__ i miei genitori.
14. – Dove hai scritto le frasi? – _____ ho scitt__ nel mio quaderno.

L'IMPERFETTO

ПРОШЕДШЕЕ НЕСОВЕРШЕННОЕ ВРЕМЯ

Ogni giorno / spesso / regolarmente nel passato / nell'infanzia / durante le vacanze passate...

<i>parlare</i>	<i>leggere</i>	<i>dormire</i>
<i>parlavo</i>	<i>leggevo</i>	<i>dormivo</i>
<i>parlavi</i>	<i>leggevi</i>	<i>dormivi</i>
<i>parlava</i>	<i>leggeva</i>	<i>dormiva</i>
<i>parlavamo</i>	<i>leggevamo</i>	<i>dormivamo</i>
<i>parlavate</i>	<i>leggevate</i>	<i>dormivate</i>
<i>parlavano</i>	<i>leggevano</i>	<i>dormivano</i>

VERBI IRREGOLARI NELL'IMPERFETTO

Essere – ero, eri, era, eravamo, eravate, erano

Bere – bevevo, bevevi, beveva, bevevamo, bevevate, bevevano

dire – dicevo, dicevi, diceva, dicevamo, dicevate, dicevano

fare – facevo, facevi, faceva, facevamo, facevate, facevano

porre – ponevo, ponevi, poneva, ponevamo, ponevate, ponevano

tradurre – traducevo, traducevi, traduceva, traducevamo, traducevate,

traducevano

**Parliamo del nostro passato: cosa facevamo ogni giorno / di solito /
regolarmente da piccoli / da giovani / durante le vacanze...**

Esercizio 1. Questi testi, scritti nel presente, parlano della vita di diverse persone. Riscriveteli mettendo tutti i verbi nella forma giusta dell'imperfetto.

Testo 1. La settimana di Stella

Sono spesso molto stanca perché lavoro tutto il giorno: la mattina vado in ufficio alle otto, a mezzogiorno vado alla mensa, poi torno in ufficio e ci rimango fino alle 17. Quando esco dal lavoro ho voglia soltanto di riposare, allora sto a casa davanti alla TV o ascolto un po' di buona musica. Il martedì e il giovedì vado in piscina con Patrizia. La sera di solito mangio a casa, qualche volta vado in pizzeria con Marco, ma vado a letto sempre prima delle undici.

Ho davvero molto da fare, ma devo avere pazienza e aspettare fino alla fine della settimana lavorativa. Di solito sabato mattina parto: vado in Sardegna, al mare, prendo il sole, faccio i bagni. Ogni tanto anche Marco può venire con me, allora ci divertiamo alla grande...

Quando Stella era giovane...

Testo 2. Il tempo libero di Maria

Maria è impiegata all'ufficio postale e lavora otto ore al giorno. Ha poco tempo libero, perché lavora molto. La mattina si alza alle 7. Quando la sera torna a casa è molto stanca e ha voglia solo di rilassarsi; legge una rivista o guarda la televisione. Si corica verso le 23.

Il sabato e la domenica Maria è libera e può fare quello che vuole. Quando il tempo è bello, va in bicicletta con sua sorella e le ragazze fanno diverse gite per la campagna. Quando il tempo è brutto Maria rimane a casa: ascolta la musica (ha una grande passione per la musica classica e per l'opera), suona il piano, scrive lunghe lettere agli amici. E poi Maria legge spesso, preferisce i libri gialli.

Quando Maria era giovane...

Testo 3. Il lavoro di Anna

Anna è studentessa. Purtroppo i suoi genitori non hanno molti soldi e non possono aiutare la loro figlia, quindi la ragazza è costretta a lavorare. Sono le venti. Anna saluta le sue amiche e va al lavoro. Lavora in una discoteca: fa la cameriera. Alle 21 comincia a lavorare. Alle 23 alcuni ragazzi entrano in discoteca, parlano, ballano e prendono qualcosa da bere. A mezzanotte arriva

molta gente: ragazzi e ragazze di tutte le età; anche loro cominciano a ballare, parlano, ridono, ordinano da bere. Anna porta i bicchieri ai tavoli con un grande vassoio. Finalmente sono le quattro. Anna esce dalla discoteca e dopo mezz'ora arriva a casa: le sue amiche dormono e in casa c'è silenzio: Anna è felice!

Quando Anna era studentessa...

Testo 4. La vita di Luisa e Clara

Luisa è una ragazza giovane, abita in un appartamento della periferia di Genova già da due mesi e studia Lettere moderne all'università. Frequenta i corsi tutti i giorni e partecipa spesso ai seminari settimanali organizzati da studenti e professori. Quando Luisa ha tempo libero fa lunghe passeggiate con i suoi amici, a volte vanno tutti a ballare – ci sono famose discoteche nei dintorni. Per il fine settimana la ragazza torna a casa a trovare la sua famiglia. Clara è la sorella minore di Luisa, abita ancora con i suoi genitori a Pegli. Frequenta il terzo anno dell'istituto per il turismo. Ama molto la musica classica e dal mese di novembre va a lezione di pianoforte due volte alla settimana, dalle 4 alle 6 di pomeriggio. Passa il tempo libero a casa, dove fa esercizi musicali e qualche volta va ai concerti insieme ai genitori.

Quando Luisa era giovane...

Esercizio 2. 1) Completate il testo con le forme dell'imperfetto. 2) Raccontate la storia in terza persona usando i verbi che seguono.

Quest'estate ho passato due mesi in campagna dai miei nonni. Di solito mio nonno (alzarsi) _____ prestissimo e (andare) _____ a pescare. Qualche volta (prendermi) _____ con sé. Noi (uscire) _____ di casa mentre (fare) _____ ancora buio e nel cielo si (potere) _____ vedere la luna pallida. (Camminare) _____ in fretta, siccome (essere) _____ impazienti. L'aria (essere) _____ fresca, la natura (svegliarsi) _____, gli uccelli (cantare)

_____ allegramente. A mio nonno (piacere) _____
stare ore ed ore in riva al fiume con la canna da pesca in mano. Poco dopo
(levarsi) _____ il sole, (cominciare) _____ a far
caldo. Verso le otto il nonno mi (domandare) _____:
– Hai fame, Sergio? – Di solito io (avere) _____ una fame da
lupo e noi (mettersi) _____ a far colazione. Verso le nove
(tornare) _____ a casa, infatti mio nonno (dovere)
_____ andare al lavoro. Io (dormire) _____
un’oretta, poi (leggere) _____ un giornale o un libro e verso
mezzogiorno (andare) _____ di nuovo al fiume e (fare)
_____ un bagno.

Così sono passati due mesi. Sono tornato in città forte, abbronzato e pieno di energie.

Ricostruite la storia:

Sergio: passare 2 mesi in campagna

Ogni giorno: (suo nonno) alzarsi, andare a pescare

A volte: prendere Sergio con se

Loro: uscire quando fare buio, camminare in fretta, essere impazienti

L’aria: essere fresco, gli uccelli: cantare

Sergio: piacere stare in riva al fiume

Il sole: levarsi, cominciare a fare caldo

Il nonno: domandare, avere fame

Sergio: rispondere di sì, volere mangiare

Loro: fare colazione, continuare a pescare

Verso le 8: tornare a casa, dovere tornare al lavoro

Sergio: dormire, leggere, andare di nuovo al fiume, fare un bagno

2 mesi: passare

Sergio: tornare in città (forte e abbronzato)

Esercizio 3. 1) Completate il testo con l'imperfetto. 2) Parlate dell'infanzia della ragazza: era felice? Con chi passava il suo tempo? Come era organizzata la sua giornata?

Io (avere) _____ meno di 10 anni. In quel periodo più che con i miei genitori (passare) _____ il mio tempo con mia nonna. Noi (essere) _____ una famiglia unita, in quella casa (riunirsi) _____ i fratelli e le sorelle di mio padre con i loro figli. Io (essere) _____ la nipote prediletta sia da mia nonna che dai miei zii. I miei zii, dal canto loro, (occuparsi) _____ più di me che dei loro figli, mi (coccolare) _____ e mi (riempire) _____ di premure.

(Essere) _____ un periodo davvero felice della mia vita: (uscire) _____ da scuola, (andare) _____ da mia nonna che (abitare) _____ a pochi metri di distanza e lì (restare) _____ per tutto il pomeriggio e la sera, talvolta (dormire) _____ pure là. (Trascorrere) _____ i pomeriggi in tutta serenità e (giocare) _____ con i miei cugini e con i miei amici. Alcune volte noi tutti (andare) _____ da mia zia Vannina, che ci (permettere) _____ di giocare fino a tardi e ci (raccontare) _____ storie piacevoli. Mia zia Vannina (essere) _____ la sorella minore di mio padre e (avere) _____ un carattere allegro e, per noi bambini, (essere) _____ una festa andare a casa sua, perché (sentirsi) _____ più amati che a casa nostra.

Libera riduzione da *Volevo i pantaloni* di Lara Cardella

Parlate in coppia: che ricordi avete voi dell'infanzia? Andavate a scuola con piacere? Che materie studiavate con più entusiasmo? Come e con chi passavate il tempo libero? Andavate da qualche parte durante le vacanze? Cosa vi piaceva fare? Anche voi andavate spesso dai nonni o zii?

Esercizio 4. 1) Completate il testo con l'imperfetto. 2) Raccontate delle vacanze di Marco.

Una casa al mare

Alcuni anni fa, un nostro amico (avere) _____ una casa vicino al mare, dove (noi – andare) _____ spesso d'estate. Quella casa (essere) _____ piccola, ma molto carina e comoda. La mattina (noi, fare) _____ il bagno, (sedersi) _____ al sole, (giocare) _____ a palla. Verso le due (io, mangiare) _____ qualcosa e dopo (riposarsi) _____ un pò. Il pomeriggio (stare) _____ tutti insieme nel giardino, (parlare) _____ del più e del meno, a volte (io, leggere) _____ qualche libro mentre gli altri (fare) _____ delle passeggiate sulla spiaggia. Più tardi, (noi, ricevere) _____ degli amici che (abitare) _____ vicino, (cenare) _____ tutti insieme e, dopo cena, (uscire) _____. Quando (esserci) _____ la luna e il cielo (essere) _____ chiaro e pieno di stelle, (passare) _____ il tempo fuori casa fino a tardi, passeggiando lungo la spiaggia.

Lavorate in coppia: scambiate i ricordi della vostra ultima vacanza (cosa facevate di solito, come passavate il tempo)...

ESERCIZI DI FISSAZIONE

1. Completate con l'imperfetto.

- 1) Mentre Anna (guardare) la televisione, (ascoltare) anche un disco. 2) Quando i miei amici (studiare) e (prepararsi) per gli esami, (mangiare) anche insieme.
- 3) Mentre la nonna (lavorare) a maglia, i bambini (giocare) nel giardino.
- 4) Quando Carlo (essere) in campagna, (andare) tutti i giorni a fare una passeggiata in bicicletta. 5) Quando Claudia (fare) la spesa, Alberto (aiutarla) sempre. 6) Prima dell'incidente Giulio (guidare) sempre molto velocemente.
- 7) Quando l'insegnante (spiegare) la lezione, gli studenti non (accoltarlo) con

attenzione. 8) Quando Carlo (tornare) a casa, (trovare) sempre la cena pronta. 9) Ieri sera a quest'ora Marco (aspettare) ancora Roberta. 10) L'anno scorso durante le vacanze io (alzarsi) verso mezzogiorno e (coricarsi) quasi sempre alle due di notte. 11) Quando noi (essere) a Montecarlo se lui (perdere) al gioco, (perdere) anche il suo buon umore. 12) Mi ricordo che quando il mio cane (essere) piccolo e quando (commettere) qualcosa di male, (nascondersi) sotto un mobile. 13) Quando Giulia (volere) stare un po' da sola, (dire) ai suoi amici che (avere) molto da fare, poi (rimanere) a casa e (leggere) un libro. 14) Franco (dovere) andare dal dentista ma (temere) di sentire dolore. 15) Quando Marta (venire) a trovarci, ci (divertire) sempre con i suoi racconti. 16) Quando il ragazzo (seguire) quella dieta, (sentirsi) molto bene. 17) Quando i miei zii (lavorare) in quel ufficio americano (parlare) sempre l'inglese. 18) L'estate scorsa i miei amici ed io (essere) al mare e (andare) a ballare tutte le sere. 19) Quando io (frequentare) l'università, (studiare) meglio di notte perché non (esserci) tanto rumore. 20) Mentre loro (camminare), (tenersi) per mano.

2. *Completate il testo con i verbi all'imperfetto.*

I Romani a tavola

Il pasto principale dei Romani _____ (essere) la cena: _____ (mettersi) a tavola dopo il bagno alle terme e _____ (continuare) a mangiare fino a tardi. Nelle case dei ricchi, nella sala da pranzo non _____ (esserci) sedie ma tre letti intorno al tavolo, sui quali i Romani _____ (sdraiarsi) per mangiare. _____ (stare) sempre di lato, _____ (tenere) con la mano sinistra il piatto e con la destra _____ (prendere) il cibo: non _____ (usare) nè la forchetta nè il coltello perché uno schiavo _____ (tagliare) carni e verdure prima di servirle.

La cena _____ (cominciare) con l'antipasto – “gustatio”-, poi _____ (esserci) il pasto vero e proprio, che _____ (avere)

tre portate. _____ (loro- finire) con il dessert – “secundae mensae” – a base di frutta fresca e secca, dolci e formaggi. Mentre _____ (cenare), i Romani _____ (gettare) sul pavimento lische di pesce, ossa, bucce di frutta: alla fine della cena gli “scoparii” _____ (pulire) tutto. I grandi banchetti _____ (durare) molte ore: mentre _____ (mangiare) e _____ (bere), i Romani _____ (chiacchierare) e _____ (divertirsi).

3. *Completate il testo con i verbi all'imperfetto.*

L'anno prossimo ... le vacanze separate!

Gianna e Umberto, sposati da 15 anni, sono appena tornati da una vacanza in Sardegna. Completa i loro commenti con i verbi.

Gianna dice:

Il posto _____ (essere) troppo turistico. _____ (esserci) così tante persone che in spiaggia noi non _____ (riuscire) a stare tranquilli. E così io _____ (rimanere) tutto il giorno sul terrazzo dell'albergo e _____ (annoarsi). _____ (fare) così caldo che non _____ (potere) stare al sole. Per non parlare della sera! _____ (bisognare) fare la fila per entrare in ristoranti carissimi... Una vacanza orribile!!!

Umberto dice:

_____ (essere) in una bellissima località alla moda. _____ (esserci) tanta gente simpatica e ogni giorno _____ (chiacchierare) con persone diverse. Io _____ (passare) tutto il giorno in spiaggia, _____ (prendere) il sole e _____ (fare) il bagno con gli amici. Il tempo _____ (essere) bellissimo. La sera , poi, mi _____ (piacere) andare nei ristoranti più famosi . .. è vero , _____ (spendere) un pò di più ma _____ (mangiare) così bene! Una vacanza favolosa!!!!

IMPERFETTO / PASSATO PROSSIMO

Esercizio 1. Completate con l'imperfetto o il passato prossimo dei verbi tra parentesi.

- 1) Ieri, mentre Piero (andare) _____ a scuola, (trovare) _____ un portafoglio.
- 2) Paola (venire) _____ a trovarci ieri sera, mentre (noi – cenare) _____.
- 3) Ieri (fare) _____ bel tempo, così (noi – prendere) _____ la moto e (andare) _____ al mare.
- 4) Mentre il professore (parlare) _____, gli studenti (non stare) _____ attenti.
- 5) (Io – parlare) _____ al telefono, quando la mamma (torare) _____ dal lavoro.
- 6) Ieri (lei – avere) _____ molti compiti da fare, così (non potere) _____ vedere il film alla TV.
- 7) Mentre i bambini (giocare) _____ in giardino, io (preparare) _____ il pranzo.
- 8) Maria (parlare) _____ con suo fratello, quando il postino (suonare) _____ il campanello.
- 9) Mentre Luisa (stare) _____ al balcone, (vedere) _____ un incidente.
- 10) Mentre il papà (leggere) _____ il giornale, i ragazzi (rompere) _____ il vetro della finestra.

Esercizio 2. Costruite le frasi secondo il modello.

(Io – essere) a casa quando (venire) i miei amici → Ero a casa quando sono venuti i miei amici.

- 1) Mentre (lei – ascoltare) la musica, (io – leggere) un libro di Dacia Maraini.

- 2) Ieri sera alle 8 (noi- essere) a casa.
- 3) (Noi – entrare) in macchina e (partire) subito.
- 4) Mentre (io – aspettare) l’autobus, (vedere) un vecchio amico.
- 5) Ogni volta che (loro – venire) a casa (portare) qualcosa al bimbo.
- 6) Quando (telefonare) Luca (io – dormire).
- 7) Ricordo bene: il Capodanno dell’anno scorso (voi – essere) all’estero.
- 8) Ieri sera Sofia (lavorare) fino a mezzanotte!

Esercizio 3. *Completate il testo con l'imperfetto e il passato prossimo.*

Sabato Franco (andare) _____ a letto tardi, e il giorno dopo, siccome (essere) _____ domenica, (dormire) _____ fino alle undici. (Fare) _____ colazione al bar e poi (andare) _____ da Maria ma non (trovarla) _____. La madre della ragazza (dire) _____ che sua figlia (essere) _____ al centro con le amiche. Allora Franco (tornare) _____ a casa. (Leggere) _____ per un quarto d’ora e (rispondere) _____ ad alcune lettere. La sera Franco e Maria (cenare) _____ insieme e poi (andare) _____ al cinema. Appena il film (cominciare) _____, (loro, capire) _____ che la trama (essere) _____ molto noiosa. Per questo (loro, uscire) _____ dal cinema e (fare) _____ una passeggiata. Mentre (passeggiare) _____ (parlare) _____ del più e del meno. Poi (incontrare) _____ alcuni ragazzi e ragazze che (conoscere) _____ abbastanza bene e (andare) _____ tutti a ballare.

Esercizio 4. *Completate il testo con l'imperfetto e il passato prossimo.*

“(Essere) _____ un mattino di marzo. (Noi – partire) _____ da Milano molto presto, verso le 7. All’inizio il tempo (essere) _____ molto bello. Non (esserci) _____ nemmeno una nuvola in cielo. I ragazzi (sentirsi) _____ molto felici perché (loro – volere) _____ visitare Pisa già da molto tempo. Anche il paesaggio (essere) _____ bellissimo. Dopo un po’, però, (cominciare) _____ a piovere. La pioggia (andare avanti) _____ per ancora due ore. Quando (arrivare) _____ a Pisa (piovere) _____ ancora. La città (essere) _____ quasi vuota; (esserci) _____ solo pochi turisti. Ma anche così deserta (sembrare) _____ molto bella, forse un pò malinconica...”

Esercizio 5. *Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.*

Stamattina, quando (vedere, io) _____ Luigi alla stazione di Roma (fare) _____ bel tempo. Noi due (avere) _____ molta fame ma i bar (essere) _____ chiusi. Allora (domandare, io) _____ a Luigi perché la gente non (lavorare) . Mi (rispondere) _____ che il 15 agosto (essere) _____ un giorno festivo. Alcuni minuti dopo (arrivare, noi) _____ a casa mia e io (fare) subito la doccia e (andare) _____ a riposarmi dal caldo perché (essere) _____ un po' stanco. Più tardi la sera (uscire, noi) _____ insieme.

In discoteca (incontrare, noi) _____ tante ragazze italiane che (ballare) _____ e (ridere) _____. Lisa, la più bella di tutte (prendere) _____ la mia mano e mi (chiedere) _____ di ballare. Ma io (conoscere) _____ Lisa già da bambina e (sapere) _____ che (essere) _____ una

ragazza troppo stravagante per me. Allora (dire, io) _____: "No grazie! Non so ballare! Prendi Luigi!"

Esercizio 6. Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.

Da giovane (andare, io) _____ a letto molto tardi la sera e (dormire) _____ ogni fine settimana fino alle dieci.

Un sabato, però, (alzarsi, io) _____ presto, (aprire, io) _____ le finestre e (vedere, io) _____ che (fare) _____ bel tempo. Quando (preparare, io) _____ la colazione e (leggere) _____ il giornale (chiamare) _____ mia sorella: "Ciao Luigi, andiamo in città?"

Alcuni minuti dopo (arrivare, noi) _____ in centro e (vedere) _____ che quasi tutti i turisti (mangiare) _____ panini e (bere) _____ la Coca Cola.

Tutti gli anni la città (essere) _____ piena di turisti. L'anno scorso mia sorella (uscire) _____ ogni sera con un turista di Barcellona. Loro (essere) _____ molto felici e (andare) _____ spesso al cinema per baciarsi al buio! Che scandalo!

Esercizio 7. Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.

Ieri mattina Lisa (aprire) _____ le finestre e (accendere) _____ la luce. Poi (prendere) _____ il caffè e (mangiare) _____ una brioche. Mentre (leggere) _____ il giornale, (entrare) _____ sua sorella.

Alle otto loro (uscire, loro) _____ insieme e Lisa (chiudere) _____ la porta. (Aspettare, loro) _____ l'autobus alla fermata quando (arrivare) _____ un amico con un motorino. Lisa

(chiedere) _____: "Facciamo un giro in motorino?". Ma Luigi (rispondere) _____: "Mi dispiace, non è possibile!" Il motorino (essere) _____ senza benzina, perché Luigi non (avere) _____ mai i soldi. Allora, le ragazze (cominciare) _____ a piangere e anche Luigi (essere) _____ molto triste. Poco dopo, Luigi (dire) _____: "Va bene, proviamo se il motorino funziona anche senza benzina."

Brum, brum, brum! Che chiasso! Mentre Luigi (provare) _____ ad accendere il motore (arrivare) _____ due Carabinieri. Loro (interrompere) _____ subito le attività di Luigi e (spegnere, loro) _____ il motorino di Luigi.

***Esercizio 8.** Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.*

Quando (essere, io) _____ bambina, non mi (piacere) _____ molte verdure, e non mi piaceva (piacere) _____ la carne; (amare) _____ mangiare la frutta e la pasta. Un giorno, però, (assaggiare) _____ gli asparagi e mi (piacere) _____ moltissimo.

Quando (abitare, io) _____ in Italia, (vivere) _____ in un piccolo paese noioso. Quando (venire) in America (innamorarsi) _____ della vita più veloce e varia.

Quando (conoscere, io) _____ mio marito, (essere) _____ ancora una studentessa, e anche lui (essere) _____ ancora a scuola. Io (finire) _____ la scuola prima di sposarmi, lui (essere) _____ ancora uno studente quando noi (sposarsi, noi) _____.

Esercizio 9. Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.

Marilena, che è argentina e abita in un piccolo paese vicino a Lleida, racconta la sua storia.

“Mio marito è ingegnere e una volta è stato chiamato qui in Catalogna per un posto di lavoro. Così (venire, noi) _____ in Catalogna insieme ai nostri bambini, ma nel frattempo l'azienda che (dovere) _____ dargli l'impiego (fallire) _____. (vivere, noi) _____ malissimo per un anno. Finalmente lui (trovare) _____ un posto come camionista e io (cominciare) _____ a lavorare in una fabbrica. I bambini (imparare) _____ bene il catalano perché ogni giorno (andare) _____ alla scuola materna e (avere) _____ molti amici. Mio marito, però, (essere) _____ sempre lontano, io (ritornare) _____ a casa la sera tardi e così non (potere, noi) _____ mai stare con i nostri bambini. (Sapere, io) _____ che per loro (essere) _____ importante avere i genitori vicini è così (decidere, io) _____ di lasciare la fabbrica. (Cercare, io) _____ un'occupazione meno impegnativa per avere più tempo per i miei figli. (trovare, io) _____ lavoro come cameriera in un albergo: inizio presto la mattina e finisco nel primo pomeriggio, così posso passare più tempo con i miei bambini. Abbiamo meno soldi ma siamo tutti più felici.”

Esercizio 10. Completate il testo mettendo i verbi fra parentesi al passato prossimo o all'imperfetto.

Cara Sabina,

come stai? Scusami se non ti (rispondere) _____ subito, ma ieri (avere) _____ una giornataccia e per tutto il giorno non (potere) _____ usare il computer. Senti che cosa mi (succedere)

_____ . Siccome (dovere) _____ essere in ufficio alle 8:30 per una riunione importante, (alzarsi) _____ presto. La giornata (iniziare) _____ subito male: mentre (uscire) _____ dalla doccia, (scivolare) _____ e (battere) _____ il gomito. Poi, mentre (preparare) _____ la colazione, il barattolo della marmellata (cadere) _____ e (rompersi) _____ in mille pezzi: (esserci) _____ marmellata ovunque! Siccome (essere) _____ in ritardo, (prendere) _____ la macchina per fare prima. (esserci) _____ un traffico tremendo ma, per fortuna, (arrivare) _____ in ufficio proprio mentre la riunione (stare) _____ cominciando. Nel pomeriggio (dovere) _____ preparare dei documenti urgenti ma il computer (avere) _____ un virus e non (potere) _____ usarlo fino alle 5. E in più, per tutto il giorno (avere, noi) _____ problemi con le linee telefoniche perché (esserci) _____ un guasto in tutta la zona. E per finire, quando (uscire, io) _____ dall'ufficio, sulla macchina (trovare) _____ una multa per divieto di sosta. Insomma, una giornata veramente da dimenticare, proprio un venerdì 17.

Ci sentiamo presto per organizzare una cena, va bene?

Un bacione.

Sara.

Esercizio 11. *Completate questo testo coniugando i verbi tra parentesi scegliendo tra il passato prossimo e l'imperfetto.*

Giacomo (nascere) _____ il 4 marzo, giovedì. (Essere) _____ un giorno caldo e (esserci) _____ una luce così chiara e uniforme sulla città che (sembrare) _____.. un giorno di primavera. Subito dopo la nascita la madre, Silvia, (volerlo) _____ vedere e (tenerlo) _____ un po' con sé. Il bambino (essere)

_____ grande e (avere) _____ dei capelli lunghi e neri, come quelli di un cantante rock. Per fortuna (essere) _____ tranquillo e non (piangere) _____ .

Mentre Silvia (trovarsi) _____ all'ospedale , il padre, Piero , (essere) _____ al lavoro e (aspettare) _____ nervoso una telefonata dall'infermiera. Appena (arrivare) _____ la buona notizia (alzarsi) _____, (smettere) _____ di lavorare ed (uscire) _____ di corsa per andare a vedere la moglie e il figlio. Per strada (fermarsi) _____ a comprare un mazzo dei fiori e una scatola di cioccolatini.

Quando finalmente (arrivare) _____ all'ospedale (salire) _____ le scale di corsa e, per la confusione, (entrare) _____ nella stanza sbagliata, dove non (accorgersi) _____ che la donna che (stare) _____ nel letto non (essere) _____ sua moglie. Le (andare) _____ vicino per baciarla, ma quando (vedere) _____ che la pancia (essere) _____ ancora grossa e che la donna (essere) _____ bionda, e non castana come Silvia, (scusarsi) _____ e, imbarazzato, (uscire) _____ dalla stanza. La moglie (trovarsi) _____ in quella accanto e Giacomo (essere) _____ lì con lei, addormentato nella culla. Piero (piangere) _____ di commozione, mentre Silvia (ridere) _____ perché (essere) _____ la prima volta che vedeva suo marito così confuso.

ESERCIZI DI FISSAZIONE

1. Traducete in italiano: passato prossimo o imperfetto?

1. Я был дома весь день. 2. Почему ты не пошел работать? 3. Сегодня шел дождь в течение двух часов. 4. Пока шел дождь, я спал. 5. Что вы ели в

ресторане? 6. В молодости я жил в Милане. 7. Я жил в Милане шесть лет. 8. Сколько раз ты был в Италии? 9. Когда ты позвонил, я принимал душ. 10. Кто был на вечеринке? — Были Андреа, Никола и другие, которых ты не знаешь. 11. Я не пошел работать, так как был болен. 12. Кот открыл холодильник и съел мясо, предназначенное для обеда. 13. Ты уже читал эту книгу? 14. Когда она вошла, она сразу поняла, что мы говорили о ней. 15. Вчера мы были в кино. 16. Я десять лет работал на этой фирме. 17. В воскресенье вечером в десять часов мы были еще в пути. 18. Сегодня утром я хотел выйти из дома, но начался дождь. 19. Вчера мой телефон не работал. 20. Мы их ждали час, потом ушли. 21. Моя сестра говорила по телефону со своим женихом целый час. 22. Мне были нужны деньги, и я пошел к банкомату. 23. После вечеринки на кухне было полно грязной посуды. 24. Когда я пришел, уже никого не было. 25. Поездка длилась три часа.

2. Coniugate i verbi tra parentesi: imperfetto o passato prossimo? (Aspetto dell'azione: risultato / processo o condizione.)

1. Giorgio ieri non (andare) a lavorare, perché (avere) la febbre. 2. Laura e Giovanna non (venire) alla nostra festa, perché non (conoscere) l'indirizzo. 3. Tua moglie negli ultimi tempi (imbruttire) molto. 4. L'esercizio (essere) difficile e io non lo (finire). 5. Il dott. Melani (sentirsi) male, e (chiamare) un'ambulanza. 6. Io e mia moglie ieri sera (essere) stanchi, così (rimanere) a casa. 7. Mia sorella (buttare) via il mio computer, perché secondo lei non (servire) a niente. 8. Mio nonno (essere) una persona seria e (amare) la precisione: infatti (nascere) nel 1900 e (morire) nel 1950. 9. Non (io / prendere) l'ombrello, perché non mi (servire): infatti (esserci) il sole. Più tardi invece (cominciare) a piovere, ma io per fortuna (essere) già a casa. 10. Ieri (essere) una bellissima giornata: (sembrare) quasi primavera. 11. Per strada oggi (io / vedere) una donna che (somigliare) moltissimo alla mia ex insegnante di

pianoforte, quella che (suicidarsi) l'anno scorso. 12. Il mio treno (essere) in ritardo, e così per passare il tempo (io / fare) alcune telefonate. 13. (Noi / andare) a comprare il dentifricio, ma il negozio (essere) chiuso. 14. Il tuo struzzo (ingrassare): che cosa (mangiare)? 15. Quando (tu / essere) più giovane, gli occhiali non ti (servire). 16. Il nonno (ammalarsi); il dottore (dire) che non è grave, ma noi per sicurezza (organizzare) già i funerali. 17. (Voi / essere) alla festa di Elisabetta? - Sì, (essere) una bellissima serata, (noi / divertirsi) un mondo. 18. (Essere) una bella serata, perciò (noi / pensare) di fare due passi. 19. (Io / pensare) di arrivare in tempo, invece (io / fare) tardi. 20. (Tu / comprare) il pane, per caso? — No, non (avere) i soldi. 21. Mia sorella (mettersi) a dieta, e (dimagrire) di venti chili. 22. Quando (io / lavorare) in banca, (avere) un buono stipendio. 23. Il nonno (dire) a tutti di essere poverissimo, invece dopo la sua morte (noi / scoprire) che (avere) un milione di dollari sotto il materasso. 24. Quando il prof. Garbati (entrare) in classe, (lui / accorgersi) che non (avere) più la parrucca. Quel giorno infatti (esserci) un forte vento. 25. La minestra non mi (piacere), e perciò non la (finire). 26. Ti (piacere) la minestra? - Sì, la (prendere) due volte. 27. (Noi / andare) a vedere l'ultimo film di Woody Allen, ma non ci (piacere). 28. Il film non ci (piacere), così noi (andare) via alla fine del primo tempo. 29. Quella giacca (costare) troppo, per questo non la (io / comprare). E poi non mi (piacere) molto. 30. Che bella macchina (tu / comprare)! Chissà quanto (costare)!

3. Coniugate i verbi tra parentesi: imperfetto o passato prossimo? (Durata dell'azione: azione finita / azione non finita.)

1. Quando (noi / entrare) in casa, la mamma (apparecchiare) la tavola. 2. Ieri sera ti (noi / aspettare) fino a mezzanotte: perché non (venire)? 3. I miei nonni (essere) sposati per cinquant'anni, poi (divorziare). 4. Mentre (io / parlare), il mio amico mi (ascoltare) in silenzio. 5. Stamani (io / aspettare) l'autobus per mezz'ora. Quando (io / arrivare) alla fermata, alcune persone (aspettare) già da

una decina di minuti. 6. Il volo (durare) due ore: (fare) bel tempo e a bordo non (esserci) terroristi. 7. Mentre il professore (spiegare) l'uso dei tempi in italiano, alcuni studenti (addormentarsi). 8. Mia zia (rimanere) chiusa in ascensore tutta la settimana. 9. Ieri mia sorella (occupare) il bagno dalle dieci del mattino alle cinque del pomeriggio. 10. Quando (io / arrivare) in ufficio, il direttore mi (aspettare) già da circa mezz'ora. Non (sembrare) molto contento. 11. I nostri vicini (cantare) e (ballare) per tutta la notte. 12. Giorgio (essere) a letto con l'influenza tutta la settimana. Il medico lo (visitare) alcune volte. 13. L'anno scorso (io / lavorare) per un mese come interprete. 14. Lunedì scorso (esserci) lo sciopero dei mezzi pubblici. 15. Dal 1973 al 1980 in Italia (esserci) la crisi economica. 16. Dott. Melani, scusi se non La (io / ricevere) subito, ma quando Lei (arrivare) io (essere) occupato. 17. Ieri, mentre (io / lavare) la macchina, (cominciare) a piovere. 18. L'aereo (atterrare) alle sette, e alle otto e un quarto i passeggeri (essere) ancora in fila per la dogana. 19. Si accomodi, dott. Melani; da molto tempo (desiderare) conoscerLa. 20. L'altra sera (io / andare) al ristorante cinese, ma (sentirsi) male dopo la prima portata.

IL TRAPASSATO PROSSIMO

ПРЕДПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

Essere, avere (в imperfetto) + participio passato (причастие прошедшего времени) смыслового глагола

ero		avevo	
eri	partito/a	avevi	mangiato
era		aveva	
eravamo		avevamo	
eravate	partiti/e	avevate	mangiato
erano		avevano	

Esercizio 1. 1) Leggete il dialogo che segue prestando attenzione all'uso dei tempi passati. 2) Raccontate cosa è successo.

Un giallo in TV

Giorgio, appassionato di gialli, racconta a Paolo l'ultimo film poliziesco che ha visto, la sera prima, alla TV.

Paolo: Sei uscito ieri sera, Giorgio?

Giorgio: No, Paolo, non sono uscito, perché non avevo voglia: ero molto stanco.

P: Che cosa hai fatto a casa?

G: Ho visto un bel film alla televisione.

P: Che film hai visto?

G: Un film poliziesco.

P: Ah, vado pazzo per i gialli. Qual era il titolo e chi era il regista del film?

G: Non lo so, perché quando ho acceso il televisore il film *era già cominciato* e la polizia cercava un assassino che andava in giro di notte ad uccidere donne giovani e belle.

P: E come le uccideva?

G: Le uccideva con una calza di seta che stringeva intorno al loro collo. Quando ho cominciato a vedere il film *ne aveva già uccise tre* con questo sistema.

P: Com'è finito il film? Chi era l'assassino? La polizia è riuscita a scoprirlo?

G: Non lo so. È un mistero.

P: Perché è un mistero?

G: Perché alle dieci e mezza è andata via la luce e quando è ritornata, dopo circa un quarto d'ora, il film *era già finito* e sullo schermo c'era la pubblicità delle calze da donne... "Mistero".

Esercizio sulla comprensione:

1. Giorgio è appassionato di
- | |
|---------|
| gialli |
| cavalli |
| sport |

- | | |
|--|---|
| 2. Giorgio non è uscito perché non aveva | tempo
la macchina
voglia |
| 3. Giorgio era molto | stanco
malato
preoccupato |
| 4. Alla TV ha visto un film | western
d'avventura
poliziesco |
| 5. Quando ha acceso il televisore il film | era già a metà
era già cominciato
era già finito |
| 6. L'assassino uccideva le sue vittime | di sera
di notte
di mattina |
| 7. L'assassino uccideva donne | giovani e brutte
vecchie e brutte
giovani e belle |
| 8. Alle dieci e trenta | mancata l'acqua
mancato il gas
mancata la luce |
| 9. Sullo schermo c'era la pubblicità delle calze | da uomo
da bambino
da donna |

Questionario:

- Perché Giorgio non aveva voglia di uscire ieri sera?
- Che film ha visto alla TV?
- Perché non sa il titolo del film?
- Chi cercava la polizia?
- Che cosa faceva, di notte, l'assassino?
- Come uccideva le sue vittime?
- Perché Giorgio non sa come è finito il film?

- Che cosa è successo alle dieci e trenta?
- Quando è tornata la luce, sullo schermo che c'era?
- Che cosa presentava la pubblicità?

Esercizio 2. Traducete in italiano.

1. Когда ты позвонил, я уже легла спать. 2. После того как он узнал, что Джулия вышла замуж, он решил уехать в другой город. 3. Почему ты мне тогда не сказал, что потерял кошелёк? 4. Когда мы вошли в зал, фильм уже начался. 5. Я был уверен, что ты решил все свои проблемы. 6. Франческа обиделась, потому что Марио не ответил на её письмо. 7. У Джанни появились друзья только после того, как он поступил в университет. 8. Я ничего не знал, потому что мне никто ничего не объяснил. 9. Ты принёс мне диск, который мне обещал? 10. Ты выбрала платье, которое я тебе посоветовала? 11. Марко понял, что его друг всем рассказал его секрет. 12. Друзья сообщили, что опоздали на поезд.

Esercizio 3. 1) *Aprite le parentesi scegliendo tra i tempi passati dell'indicativo (passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo).* 2) *Raccontate la storia in terza persona usando i verbi che seguono.*

I primi giorni in Italia

Marta è una ragazza tedesca. Ecco cosa scrive nel suo diario della sua prima esperienza all'estero dopo essere tornata dall'Italia.

Secondo me, i miei primi giorni in Italia (essere) _____ molto difficili, soprattutto all'inizio (io, affrontare) _____ molti problemi, forse perché non (fare) _____ mai un viaggio da sola.

Allora, appena (finire) _____ i miei esami finali, (partire) _____ da Berlino a Firenze, naturalmente (essere) _____ molto nervosa, ma dall'altra parte, (essere) _____ anche molto curiosa e allegra. (Avere) _____ il

mio primo problema in treno. (Arrivare) _____ il controllore ed io (cercare) _____ di spiegargli che (prenotare) _____ un posto in anticipo, ma secondo il mio italiano (lasciare) _____ molto a desiderare, il signore non mi (capire) _____ per niente e mi (dire) _____ di cambiare lo scompartimento con tutte le valigie. Meno male (incontrare) _____ un altro controllore che (parlare) _____ il tedesco e gli (raccontare) _____ del mio problema. E solo quando (riuscire) _____ a convincerlo, (ritornare) _____ di nuovo nella prima carrozza dove (potere) _____ permettermi di rilassarmi un po'.

Quando (arrivare) _____ a Firenze (essere) _____ davvero stanca! Ma proprio in questo momento (cominciare) _____ i problemi veri, perché (dovere) _____ fare un sacco di domande sull'Università e sul trasporto pubblico.

Quando finalmente (salire) _____ in autobus, (accorgersi) _____ di non conoscere la fermata che mi (servire) _____, lo (chiedere) _____ alle persone che (stare) _____ vicino, ma non mi (capire) _____. Allora, (volere) _____ scendere ma poi (vedere) _____ che il bus (partire) _____ già... (Avvicinarsi) _____ all'autista e gli (spiegare) _____ più con le mani che con le parole che (volere) _____ scendere. Mi (rispondere) _____ qualcosa, ma non (capire) _____ niente e (scoppiare) _____ a piangere. Meno male (venire) _____ fuori che qualcuno dei passeggeri (parlare) _____ la mia lingua, così (chiedere) _____ all'autista di fermarsi. Allora, (io, scendere) _____ ma un minuto dopo (capire) _____ che le mie valigie (rimanere) _____ nell'autobus...

Adesso penso che (essere) _____ un'esperienza davvero indimenticabile ma sono felice di averla avuta.

Ricostruite la storia:

Marta durante le prime vacanze: affrontare molti problemi, non fare un viaggio da sola

la ragazza: finire gli esami, partire da Berlino, essere nervoso, essere curioso e allegro

in treno: avere il primo problema, arrivare il controllore, spiegare, prenotare il posto in anticipo, non capire niente, lasciare a desiderare

più tardi: incontrare un altro, parlare il tedesco, raccontare il problema, riuscire a tornare nella prima carrozza

arrivare a Firenze, essere stanco

salire in autobus, chiedere le informazioni, capire niente

volere scendere, vedere, partire già

avvicinarsi all'autista, cercare di spiegare, rispondere qualcosa, capire niente

scoppiare a piangere, venire fuori, parlare il tedesco

scendere, capire, lasciare la valigia nell'autobus...

Esercizio 4. 1) *Aperte le parentesi scegliendo tra i tempi passati dell'indicativo (passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo).* 2) *Raccontate la storia in terza persona usando i verbi che seguono.*

Cara Sandra, adesso ti racconto che giornata (io, avere) _____ un quarto d'ora dopo che tu mi (lasciare) _____ davanti alla stazione.

Come sai, (io, dovere) _____ prendere il treno delle 10.30 per Torino. Siccome (avere) _____ già il biglietto, (andare) _____ a comprare un giornale e poi (avviarsi) _____ verso il binario 2, da dove (dovere) _____ partire il treno. Il treno (essere) _____

già in stazione e io (essere) _____ pronta per salire, quando (arrivare) _____ un ferroviere che (dire) _____ a tutti che c' (essere) _____ dei problemi e che (noi, dovere) _____ cambiare treno e binario. Quelli che (essere) _____ già sopra (scendere) _____ e poi tutti insieme (andare) _____ al nuovo binario, il 25, che naturalmente (essere) _____ lontanissimo da quello precedente! Quando alla fine (io, arrivare) _____ al binario che mi (servire) _____, (essere) _____ stanchissima. Ti ricordi quanti bagagli (avere) _____?

Ma la storia non (finire) _____ qui. (Noi, stare) _____ tutti per salire sul nuovo treno, quando un ferroviere ci (chiedere) _____ dove (noi, dovere) _____ andare. E quando (lui, sapere) _____ che (noi, pensare) _____ di andare a Torino con quel treno, lui (ridere) _____ per un po' e ci (spiegare) _____ che in realtà il treno in questione (dovere) _____ andare proprio verso la direzione opposta!!! Poi (lui, aggiungere) _____ che non (sapere) _____ assolutamente dove (essere) _____ il treno per Torino. La gente (cominciare) _____ a innervosirsi, alcuni (mettersi) _____ a litigare con il ferroviere, altri (andare) _____ a cercare il capostazione, io invece, stanchissima, (sedersi) _____ e (aspettare) _____ notizie.

Dopo 10 minuti (noi, sentire) _____ una voce che (annunciare) _____ che il treno delle 10.30 per Torino (stare) _____ partendo dal binario 2! (Noi, correre) _____ tutti verso il binario 2 e quando ci (arrivare) _____, (vedere) _____ che il treno non

c'(essere) _____ più. Un passante ci (dire) _____ che (lasciare) _____ appena la stazione...

Non ti puoi immaginare cosa (succedere) _____! Una rivoluzione! Ma io non (avere) _____ nemmeno la forza di parlare. Alla fine alcuni viaggiatori (andare) _____ a protestare con il capostazione e solo quando (loro, tornare) _____ (noi, accorgersi) _____ che (essere) _____ il primo Aprile! Che stupidi eh? Se ci penso ora mi viene da ridere, ma in quel momento (essere) _____ pronta a piangere! Susi

Ricostruite la storia:

Susi: affrontare una giornata difficile

dovere (prendere il treno delle 10.30 per Torino), avere il biglietto, andare a comprare un giornale, avviarsi verso il binario 2

il treno: essere in stazione, Susi: essere pronto per salire, un impiegato: arrivare, dire di cambiare il binario

i passeggeri: essere sul treno, scendere, andare al nuovo binario, essere lontano

Susi: arrivare al binario, essere stanco, avere molti bagagli

stare per salire sul treno, un impiegato: chiedere, dovere andare

rispondere, ridere per un po', dire, dovere andare verso la direzione opposta

alcune persone: andare a cercare il capostazione, Susi: sedersi e aspettare le notizie

annunciare, stare per partire dal binario 2

correre, arrivare, vedere, non essere più

un passante: dire, partire un minuto prima

succedere (uno scandalo), andare a protestare con il capostazione, tornare, accorgersi, essere il 1.04

Esercizio 5. *Completate il testo con i verbi mettendoli nei tempi passati (passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo).*

Mi chiamo Francesca. Vi racconto della mia ultima vacanza. Allora, l'inizio dell'estate (essere)_____ molto promettente, perciò noi, mia amica Virna ed io, (decidere)_____ di far un viaggio che infatti (programmare)_____ un paio di mesi prima. (Volere) _____ fare un lungo viaggio in Medio oriente.

Come previsto, il 14 giugno (partire)_____ da Roma all'alba e (dirigersi)_____ in Sicilia, da dove (dovere)_____ imbarcarci per Tripoli. Il tempo (essere)_____ bellissimo e noi (essere)_____ di buon umore tutte e due. Ma quando Virna (telefonare) _____ a casa, (sapere)_____ che la sua mamma (ammalarsi)_____. Così la povera ragazza non (potere)_____ più proseguire il viaggio ed io (dovere)_____ andare avanti da sola.

Tutto (andare)_____ bene fino a Villa San Giovanni, dopo (dovere)_____ aspettare il traghetto per circa quattro ore. Finalmente qualcuno mi (dire)_____ che (esserci) _____ uno sciopero dei lavoratori dei traghetti. Così (rimanere)_____ a Villa San Giovanni fino al giorno dopo. (Dormire) _____ in una piccola pensione. Ma il giorno dopo (trovare) _____ un'altra brutta sorpresa (esserci) _____ altre persone che (prenotare)_____ due giorni prima e perciò (avere)_____ il diritto di imbarcarsi prima. Allora, io (aspettare)_____ ancora un giorno e alla fine (decidere)_____ di cambiare i miei progetti e di tornare a casa. Così la mia vacanza in Medio Oriente (trasformarsi)_____ in una breve gita in Sicilia.

Parlate in coppia: vi è mai successo qualcosa di strano / di straordinario durante un viaggio?

ESERCIZI DI FISSAZIONE

1. Coniugate i verbi tra parentesi al passato prossimo o al trapassato.

a) 1. Quando (io / arrivare) a casa, la nonna (preparare) già il pranzo. 2. La donna (entrare) nella camera di suo figlio perché voleva vedere se lui (addormentarsi). 3. Ieri Anna era molto stanca, perché la notte prima non (dormire). 4. Quando Giulia (sapere) che suo marito la (tradire), lo (lasciare) subito. 5. (Io / uscire) appena, quando tu mi (telefonare). 6. Il professore (dovere) ripetere la spiegazione, perché alcuni studenti non (capire). 7. Quando (noi / arrivare) all'aeroporto, il nostro aereo (partire) già. 8. Quando (noi / conoscersi), tu non (finire) ancora l'università. 9. Giulia non conosce Londra, perché purtroppo non ci (essere) mai. 10. A Giulia (piacere) molto Londra; non ci (essere) mai.

b) 1. L'ultima volta che Anna (venire) a casa nostra, (io / notare) che (lei / cambiare) pettinatura. 2. Quando (noi / entrare) nel teatro, il primo atto (cominciare) già. 3. Oggi finalmente Giovanni mi (rendere) il libro che gli (io / prestare) due mesi fa. 4. (Io / incontrare) il padre di Giovanni: com'è vecchio! L'ultima volta non mi (sembrare) così vecchio. 5. Adriano (trovare) il suo ombrello nel posto in cui lo (lasciare). 6. Ieri (noi / regalare) alla nonna un computer; lei (desiderare) sempre un computer. Anch'io (desiderare) sempre un computer, ma nessuno me lo (regalare). 7. Oggi avevo voglia di parlare con qualcuno, e così (telefonare) a mia zia. (Io / dimenticare) che lei (morire) due anni fa. 8. Prima di oggi non (io / essere) mai al circo. 9. Giulia non (essere) mai a Firenze; ci andrà il mese prossimo. 10. (Io / leggere) il libro che mi (tu / consigliato), ma non mi (piacere). 11. Quando (arrivare) i soccorsi, l'uomo (morire) già. 12. Ieri non (io / venire) al cinema con voi, perché (vedere) già quel film.

2. Coniugate i verbi tra parentesi al passato prossimo o al trapassato.

a) 1. Gianni mi ha detto che (tornare) dalle vacanze due giorni fa. 2. Ho letto sul giornale che i termini per l'iscrizione al concorso (scadere) due giorni prima. 3. Ho detto a mia moglie che ieri (io / rimanere) in ufficio per lavoro, invece (giocare) a poker con gli amici. 4. Ieri sera mia moglie non mi ha permesso di uscire, perché la sera prima (io / tornare) tardi. 5. Ieri sera (io / telefonare) a Marco, ma lui non era in casa. 6. Il mio appartamento era in disordine, perché la sera precedente (io / dare) una festa. 7. Giovanni, cosa (fare) venerdì scorso? 8. I miei genitori sapevano del mio arrivo, perché li (avvertire) il giorno prima. 9. I ragazzi hanno molta fame, perché ieri sera non (mangiare) quasi niente. 10. Al mattino i ragazzi avevano molta fame, perché la sera precedente (mangiare) poco.

b) 1. Gianni mi ha chiesto se sapevo dov'era suo fratello, e io gli ho risposto che lo (incontrare) un'ora prima al bar. 2. Stamani ho chiesto ai miei colleghi se ieri sera (esserci) la riunione del comitato di redazione. 3. Quando sono arrivato al giornale, ho chiesto ai miei colleghi se la sera prima (esserci) la riunione del comitato di redazione. 4. Appena sono entrato in casa, (suonare) il telefono. 5. Quando ho acceso la televisione, la partita (finire) da pochi minuti. 6. Ieri al ristorante ho mangiato poco, perché la volta scorsa (digerire) male. 7. Ieri al ristorante ho mangiato poco, perché la volta precedente (digerire) male. 8. Un mese fa (noi / cambiare) i mobili. 9. L'estate scorsa la mia famiglia (passare) un mese al mare. 10. La ditta ha dovuto ridurre il personale, perché negli ultimi mesi (avere) dei ricavi molto bassi.

3. Aprite le parentesi mettendo i verbi ai tempi passati.

Paola – Dove (essere)ieri?

Anna – (Andare) a trovare mia nonna in campagna.

P. – Non (sapere) che tua nonna abitasse in campagna; e tu (crescere) lì?

A. - Ci (vivere)fino a tredici anni. (Ricordarsi) che d'autunno (venire) gli amici durante il periodo di caccia e (divertirsi)ad andare insieme nei boschi, anche per funghi. Sai, a quei tempi non (esserci).....nemmeno la luce elettrica nel nostro casolare, eppure (stare) ugualmente bene perché di giorno, per esempio, io (giocare), (correre) con i miei fratelli nell'aia, (aiutare) la nonna a fare il pane e le classiche torte campagnole. La sera (accendere) la luce a gas nella grande cucina, mentre nelle altre stanze (usare) le candelle. Spesso (fare).....l'arrosto alla brace e il sabato, con gli amici, (mangiare) insieme e (giocare)a carte fino a notte inoltrata.

Mio fratello Giuseppe (stare, sempre) fin da allora, l'intellettuale del gruppo. Infatti lui non (partecipare) ai giochi, e mentre noi (stare) insieme lui (leggere)..... e (sognare) davanti al caminetto acceso. Che bei tempi!!!

P. – (Dovere) essere fantastico... Mi porterai con te la prossima volta?

A. – Certamente, te lo prometto.

CANZONI

Il buio ha i tuoi occhi

Eros Ramazzotti

1. Ho pensato a te intensamente,
Ho pensato a te continuamente.
Ho cercato di riportarti qui,
da me, con me, con ogni mezzo

riportarti qui a qualunque prezzo.

E ho lasciato sempre accese

luci bianche nella nebbia

per non perderti di più.

Quante inutili difese

io che non volevo cedere.

Anche adesso che

Ritornello:

il buio ha i tuoi occhi

sono notti che non dormo più

Belli da urlare i tuoi occhi

incredibilmente azzurri ma

sereni quasi mai.

Il buio ha i tuoi occhi

belli come li hai soltanto tu,

come farò a non guardarli più

a non guardarli più.

2. Ho vissuto te, amando amando
ho vissuto te, esagerando
quando penso che, mi nuttivo io
così di te, a grandi morsi
respiravo te, a grandi sorsi
e per questo lascio ancora
le mie orme sulla rabbia
che non hai inseguito mai
io da solo e tu da sola

forse mi dovrei convincere

Solamente che

Rit:

La Gatta

Gino Paoli

C'era una volta una gatta
che aveva una macchia nera sul muso
e una vecchia soffitta vicino al mare
con una finestra a un passo dal cielo blu

Se la chitarra suonavo
la gatta faceva le fusa e una
stellina scendeva vicina vicina
poi mi sorrideva e se ne tornava su.

Ora non abito più in la,
tutto è cambiato non abito più in la.
Ho una casa bellissima bellissima come vuoi tu.

Ma io ripenso a una gatta
che aveva una macchia nera sul muso
e una vecchia soffitta vicino al mare
con una stellina, che ora non vedo più.

Non capiva che l'amavo

Paolo Meneguzzi

Qui seduto sul letto ripenso a noi
a quei giorni che il vento ha portato via

quante sere passate allo stesso bar
con gli amici che adesso non vedo più
il suo sguardo era luce negli occhi miei
la sua voce era un suono dolcissimo
quante volte ho pensato di dirglielo
quante volte ho creduto di farcela.
Ore in macchina a parlare sotto casa sua
si rideva si scherzava e non capiva che
Rit:

non capiva che l'amavo
e ogni volta che soffriva io soffrivo
quante notti ho pianto senza dire niente
perché perché perché perché.
Non capiva che l'amavo
e ogni volta che non c'era io morivo
quante notti ho pianto senza fare niente
e mi nascondevo all'ombra di un sorriso
non capiva che l'amavo.

Il ricordo è una lama nell'anima
un dolore che brucia senza pietà
Il suo nome vivrà nell'eternità
come un segno profondo e indelebile
ore e ore a soffocare tutto dentro me
mi parlava mi guardava e non capiva che.
Rit:

Ed ero contentissimo

Tiziano Ferro

Ora che sarai un po' sola
Tra il lavoro e le lenzuola
Presto dimmi tu come farai ?
Ora che tutto va a caso
Ora non sono più un peso
Dimmi quali scuse inventerai ?

Inventerai che non hai tempo
Inventerai che tutto è spento
Inventerai che ora ti ami un po' di più
Inventerai che ora sei forte
E chiuderai tutte le porte
Ridendo troverai una scusa
Una in più..

Rit: Ed ero contentissimo in ritardo sotto casa ed io che ti aspettavo
Stringimi la mano e poi partiamo...
In fondo eri contentissima quando guardando Amsterdam non ti importava
della pioggia che cadeva...
solo una candela era bellissima
e il ricordo del ricordo che ci suggeriva
che comunque tardi o prima ti dirò
che ero contentissimo
ma non te l'ho mai detto che chiedevo Dio ancora ancora ancora

Qualche cosa ti consola
Con gli amici il tempo vola
Ma qualcosa che non torna c'è
C'è che ho freddo e non mi copro
C'è che tanto prima o dopo
Convincendoti ci crederai

Ci crederai che fa più caldo
Da quando non mi hai ormai più accanto
E forse è meglio
perché sorridi un po' di po' di più
un po' di più...
Rit:

E il mio ricordo ti verrà a trovare quando starai troppo male
Quando invece starai bene resterò a guardare
Perché ciò che ho sempre chiesto al cielo
È che questa vita ti donasse gioia e amore vero
E in fondo
Rit:

Ed ero contentissimo ma non te l'ho mai detto
E dentro urlavo Dio ancora ancora ancora

Qualcosa di grande

Luna Pop

Cos'è successo, sei scappata da una vita che hai vissuto,
da una storia che hai bruciato e ora fingi che non c'è...
Cos'è successo sei cambiata, non sei più la stessa cosa,

o sei ancora quella che, è cresciuta insieme a me?
Cos'è successo sei scappata, e con te anche la mia vita:
l'ho cercata, l'ho cercata e l'ho trovata solo in te!

Rit:

Ma c'è qualcosa di grande tra di noi,
che non potrai cambiare mai, nemmeno se lo vuoi!
Ma c'è qualcosa di grande tra di noi
che non puoi scordare mai, nemmeno se lo vuoi!

Cos'è successo sei caduta, sei caduta troppo in basso
e ora provi a risalire, ma è la fatica che non vuoi!
Cos'è successo la fortuna non ti ha mai abbandonata,
ma ricordati il destino non ti guarda in faccia mai!

Rit:

Adesso cosa fai? Che cosa inventerai,
per toglierti dai guai... dove andrai?
Adesso cosa fai? Che cosa inventerai?
Puoi fingere di più, di come fai...!

Cos'è successo la tua luce, la tua luce si è oscurata,
con qualcuno che conosco e ti ha portata via da me.
Cos'è successo, la tua stella, la tua stella si è eclissata
e ora provaci dal buio a brillare senza me!

Rit:

Letteratura

1. Bailini S., Consonno S. I verbi italiani. Firenze: Alma Edizioni, 2004. P. 29-36.
2. Nocchi S. Grammatica pratica della lingua italiana. Firenze: Alma Edizioni, 2006. P. 71-103.
3. Буэно Т. Современный итальянский. Практикум по грамматике. Москва: Издательство Астрель, 2006. С. 61-93.
4. Крамкова Е.Г. Я и моя семья. Мой рабочий день. Хобби. Внешность. Характер. Учебно-методическая разработка по итальянскому языку. Н. Новгород, 2008. С. 26-44.

INDICE

Il passato prossimo	3
<i>Esercizi di fissazione</i>	24
L'imperfetto	30
<i>Esercizi di fissazione</i>	35
Imperfetto / Passato prossimo	38
<i>Esercizi di fissazione</i>	45
Il trapassato prossimo	48
<i>Esercizi di fissazione</i>	57
Canzoni	59
Letteratura	66

Елена Евгеньевна Сергиенко
Наталья Васильевна Хорошилова

ПРОШЕДШИЕ ВРЕМЕНА: PASSATO PROSSIMO, IMPERFETTO, TRAPASSATO PROSSIMO

Итальянский язык

Учебно-методические материалы

Редакторы: А.О. Кузнецова
Д.В. Носикова
А.С. Паршаков

Лицензия ПД № 18-0062 от 20.12.2000

Подписано к печати			Формат 60 x 90 1/16
Печ. л.	Тираж	экз.	Заказ
Цена договорная			

Типография ФГБОУ ВПО «НГЛУ»
603155, Н. Новгород, ул. Минина, 31а